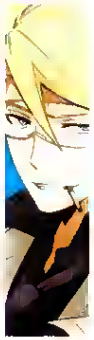
G FANTASY
GFC
COMICS

BLUE
SPRING
×
MACHINE
GUN

01
NAOE

01
AOHARU×
MACHINE
GUN



NAOE

SC

ISBN978-4-7575-4020-0

C9979 ¥571E

雑誌48076-79
定価：本体571円＋税

SQUARE ENIX.

01
NAOE

AOHARU×MACHINEGUN

MOTARU TACHIBANA, A HIGH SCHOOLER DETERMINED TO CARRY OUT JUSTICE
MASAMUNE MATSUOKA, AN IDIOTIC PLAYBOY HOST
TOHRU YUKIMURA, AN EXTREMELY PERVERTED AUTHOR OF EROTIC COMICS

WHAT THESE THREE SEEMINGLY INCOMPATIBLE PEOPLE HAVE IN COMMON IS...
SURVIVAL GAMES THAT ADULTS PLAY WITH TOY GUNS!

A YOUTHFUL STORY OF ACTION AND GUNS, WHERE KIDS
AND GOOD-FOR-NOTHING ADULTS PLAY TOGETHER SERIOUSLY,
BEGINS NOW!

NAOE

THIS IS MY VERY FIRST PUBLISHED VOLUME.

I LOVE PANDAS,

BUT GROWNUP PANDAS LOOK QUITE LIKE OLD MEN

INTRODUCING YUKKI'S GLASSES

Normally

They seem to cover his eyes

When playing survival games

BUT YOU CAN'T SEE THEM BECAUSE OF HIS HAIR!

Wha... Naked...
TACHIBANA
NO, NO, NO. THAT'D BE LIKE GOING OUT INTO THE FIELD NAKED
I WEAR CONTACTS AND PUT ON SOME GOGGLES THAT ARE A SIMILAR SHAPE TO MY GLASSES
DO YOU USUALLY WEAR YOUR GLASSES WHILE PLAYING SURVIVAL GAMES, YUKIMURA-SAN?

★ Special Thanks ★ Gun & Military Echigoya, Akihabara Branch
My manager, Horii-sama
The editing department
The sales department

Gah...
NOOO...
IT'S GONNA GET IN MY EYE...
Nooo
IT'S GONNA GET IN MY EYE MATTSUN!
YOU IDIOT! YOU WERE THE ONE WHO ASKED ME TO PUT THEM IN.
Hey, look this way.
B-BUT..
ANNOYED
THIS GUY...
I could actually do it myself though.
hmph
NOW I DO IT MYSELF.
WHEN I PLAYED AROUND AND PUT ON A SEDUCTIVE VOICE, MATTSUN GOT PUT OFF AND WOULDN'T PUT THEM IN FOR ME

★ Special Thanks ★
Kanna sama
GA sama
Soutarou Shinano-sama
My assistant, Kurara
Ura (Rascal)
Bunji-sama

SQUARE ENIX

Aoharu X Kikanjuu

Blue Spring X Machine Gun

by NAOE

Publisher: Square Enix

http://www.square-enix.com/jp/index_j2.html

Serialization: GFantasy

http://web.square-enix.co.jp/magazine/gfantasy/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Release is presented to you by The Zero Alliance

TEXT

Yukihito (translation) | Keito (typeset)

IMAGE

Yukihito (ecan) | StrayDog12 (clean & redraw)

QUALITY

Keeshtihn (proofread) |
Kaito & Yukihito (overall review)

青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN

01

NAOE

AOHARU×
MACHINEGUN

CONTENTS

#0-1 松岡正宗 003

#0-2 雪村透 059

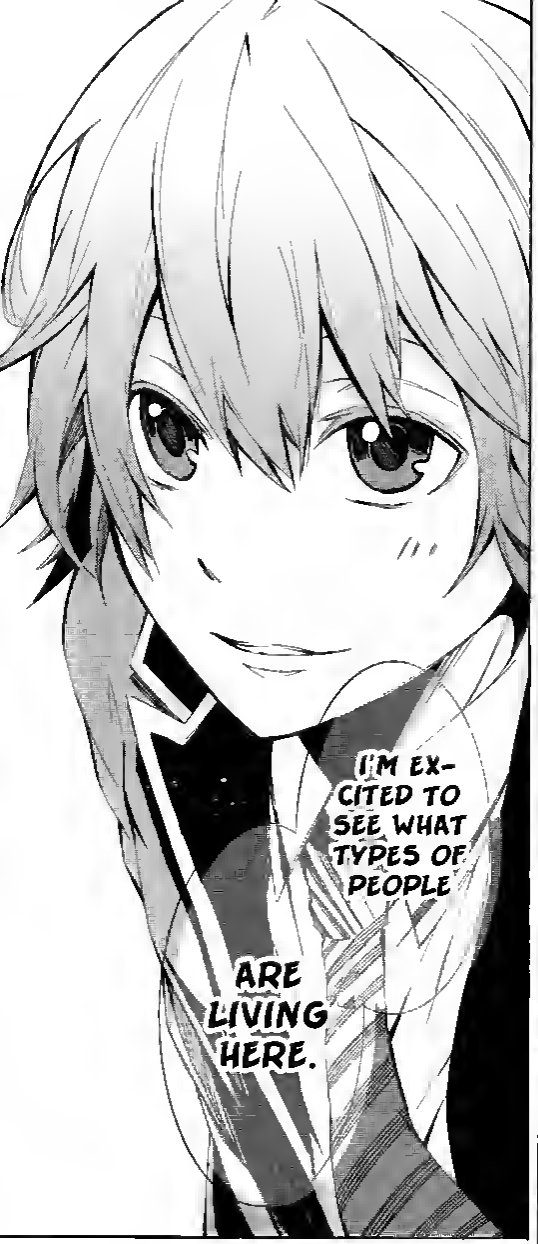
#01 俺の部屋で何やってんの? 117

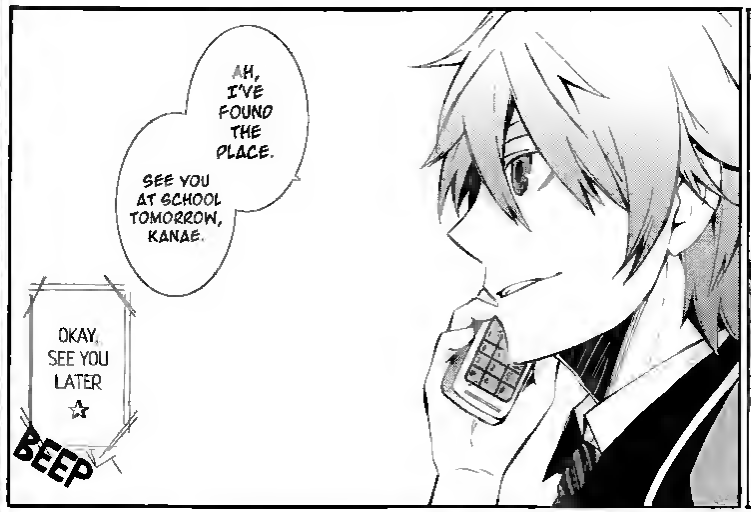
#02 最高の戦友になるんだからよ 163

この作品は実際のサバイバルゲームをモチーフにしたフィクションであり、実在の人物、団体等とは関係がありません。実際にサバイバルゲームを遊ぶにあたっては、各都道府県の条例やフィールドのルールに従ってください。

HERO X HOST X
ヒーローメホストン
青春×機関銃
アオハル
キカン
ガンアクション×青春コミック、2号連続で登場！
ゴウレンゾクトウジョウ
〈前編〉
ゼンペン
BLUE SPRING X MACHINE GUN (PART ONE)
A COMIC WITH GUN ACTION AND YOUTH! A COMIC WITH GUN ACTION AND YOUTH, APPEARING IN TWO PARTS!
ガンアクション!!
GUN ACTION!
NAOE
ナオエ

#0-1
松岡正宗
まつおかまさむね


I'M EXCITED TO SEE WHAT TYPES OF PEOPLE ARE LIVING HERE.


AH, I'VE FOUND THE PLACE.
SEE YOU AT SCHOOL TOMORROW, KANAE.
OKAY, SEE YOU LATER ☆
BEEP

WELL...
I THINK YOU'LL BE FINE.
IT'S OKAY.
I'M ALREADY IN HIGH SCHOOL.
YES, THAT'S RIGHT.
YOU'RE GOING TO START LIVING ON YOUR OWN TODAY?
YOUR PARENTS, WHO HAVE GONE ABROAD, MUST BE WORRIED...
A START TO A NEW LIFE!

ハイツ月城
THIS IS...
THE TSUKI-SHIRO APART-MENTS...

Whoa
YOUR BREASTS?
JUST NOW, THIS GUY..
HUH
LOOKING FOR TENANTS
入居者募集
月城荘
TSUKISHIRO APARTMENTS
ビシャ
Shock
B-B-BRE... HUUUHHH?! WHAT AM I SAYING?

H-HE SAID IT AGAIN!
ビックリ
OKAY, HOLD ON, I SHOULD CALM DOWN. I MIGHT HAVE MISHEARD SOMETHING...
YOU REALLY DO HAVE BIG BREASTS, RINA-CHAN~
AHAHAHA
ROOM 202.. THAT'S MINE...
WHY DOES THAT MAN KEEP SAYING SHAMEFUL THINGS?
Playing a trick on the new guy?
IT'S DIFFICULT HAVING LARGE BREASTS BECAUSE OF THINGS LIKE STIFF SHOULDERS
I'LL MASSAGE YOUR SHOULDERS FOR YOU
BLUSH
UH...
Well
YOUR SHOULDERS MIGHT NOT BE THE ONLY THING I MASSAGE
あはっ☆
AHAHA
STOP...
BLUSH
STOP THAT!
WHOOSH

g_fantasy 「Gファンタジー」公式ツインター始めました！ 今すぐフォローして旬な情報をゲットしよう!! → http://twitter.com/g_fantasy

……
U-UH OH...!
gasp
B-BUT IT'S YOUR FAULT...
YOU WERE TALKING ABOUT BREASTS IN A PUBLIC PLACE...
MUMBLE
MUMBLE
THIS... LOOKS DANGER-OUS!
FWIP
FWIP
HEY.

LET'S DO SOMETHING FUN!
WHA..
SHIVER
WHA
sparkle
sparkle
AH, I DIDN'T INTRODUCE MYSELF YET
Sorry
TH-TH-THIS IS THE FIRST TIME WE'VE EVEN MET YOU'RE WAY TOO FORWARD!
LISTEN TO ME!
GAAH!
YOU IDIOT!
WHACK

..HOTARU TACHIBANA.
THAT'S MY NAME
I'M MASAMUNE MATSUOKA AND I LIVE IN ROOM 203
WHAT ABOUT YOU?
WHO IS THIS GUY?
Later tonight
I love you
SEE YOU LATER TONIGHT ♥
AH, RISA-CHAN. I'M SORRY.
chatter
HOTARU, HMM? I'M SURE I'LL GET ALONG FINE WITH YOU..
chatter
NOT TO GET INVOLVED WITH HIM...
MY INSTINCTS ARE TELL-ING ME
do—om

I HAVE TO SORT OUT MY THINGS
turn
EXCUSE ME
JEEZ WHO IS THAT GUY?
DAMN IT THINGS WEREN'T SUPPOSED TO BE LIKE THIS
CLICK

HUH?!
AH, THAT'S MINE.
Is it real?!
A GUN...
HUH?!
EH?!
AH! EH?!
SKID
NO WAY...
W-WHO ARE YOU...?
IS IT REAL?!

TAP

SHH.

WHAT WAS THAT ABOUT?
JEEZ...

BLUSH
WHA—

S-SORRY ABOUT THAT THANKS FOR YOUR HELP, STUDENT COUNCIL PRESIDENT.
YOU DON'T NEED TO THANK ME.
DAMN IT, I'LL GET YOU FOR THIS!
LEARN FROM THIS EXPERIENCE AND DON'T STEAL AGAIN
U.G.H
HE'S SO STRONG

I WON'T FORGIVE ANY EVIL DEEDS.
HO~ TA~ RU~!

FOUND YOU! YOU ALWAYS DISAPPEAR SO SUDDENLY
むぎゅ
HUG
WAAAH!
OH? YOU'RE NOT WEARING A BRA AGAIN?
S-STOP THAT, KANAE
pat
pat
THAT'S NO GOOD. YOUR CHEST WILL SAG.
DEPRESSED
DON'T GET DEPRESSED WHEN YOU WERE THE ONE WHO SAID IT FIRST!
Hey, hey
MY CHEST ISN'T EVEN BIG ENOUGH TO SAG!
SLAP
COME ON, TODAY I'LL GET YOU TO WEAR A SKIRT!
Stop that!
he he he
HUH...? THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT IS...
NO WAY

THAT'S RIGHT~
HOTARU IS WEARING PANTS, BUT SHE'S DEFINITELY A HIGH SCHOOL GIRL ♥
YOU'RE TOO HEAVY, KANAE..
DID SOMETHING HAPPEN TO YOU AFTER WE TALKED YESTERDAY?
HUH?
I JUST HAD A FEELING THAT YOU WERE EVEN MORE VIOLENT THAN USUAL TODAY
NO IT WASN'T ANYTHING IMPOR-TANT-
ACTUALLY YESTERDAY, I MET A MAN WHO WAS TALKING ABOUT BRE INDECENT THINGS-
HUH? DID YOU MAKE SURE TO GET RID OF HIM?!
AH, YES...

bang
THE DOOR.
SIGH
BREAK SOMETHING?!
Is he still alive?!
I USED ALL MY STRENGTH TO BREAK SOMETHING.
?
EH~ THEN CAN I ASK YOU FOR A FAVOUR?
NOT AT ALL.
hesitate
SO YOU'RE IN A BAD MOOD THEN.
shock
DID YOU FORGET YOUR WALLET?
THAT'S UNUSUAL FOR YOU TO DO.
SURE, OKAY THEN.
PLEASE BUY ME LUNCH!
DID SOME-THING HAPPEN?
EH~ WELL~ IT'S SOME-THING LIKE THAT~
haha
REALLY?!
That's great ☆
BOW

SOMEONE DIDN'T STEAL FROM YOU, DID THEY?!
.....
ACTU-ALLY...
A REALLY COOL GUY APPROACHED ME THE OTHER DAY..
A COOL GUY...
IT'S DEFINITELY NOT HIM! HE'S JUST A SHALLOW GUY
THAT GUY WAS A HOST
A HOST?!
HE CHEATED ME OUT OF MY MONEY!
WHAT DID YOU SAY?!
WA~AAH

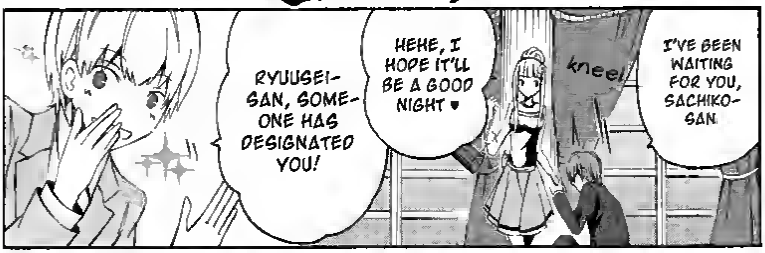
SO I WON'T HAVE MUCH MONEY THIS MONTH UNTIL I GET PAID AT MY PART-TIME JOB..
I WANT YOU TO BUY ME LUNCH UNTIL THEN~
I CAN'T SAY THAT...
WHERE IS...
HUH?
I'M ASKING YOU WHERE HE IS!
CRUMBLE
PLAYING WITH A GIRL'S HEART AND CHEATING HER OUT OF HER MONEY IS UNFORGIVABLE!
crumble
IT'S REALLY TERRIBLE...
OH..
HOTARU~?

I WON'T FORGIVE ANY EVIL DEEDS...
I'M GOING TO PUNISH THAT HOST.

……

HAIR

WELCOME TO
ORION HOST CLUB
スラァア
LINED UP

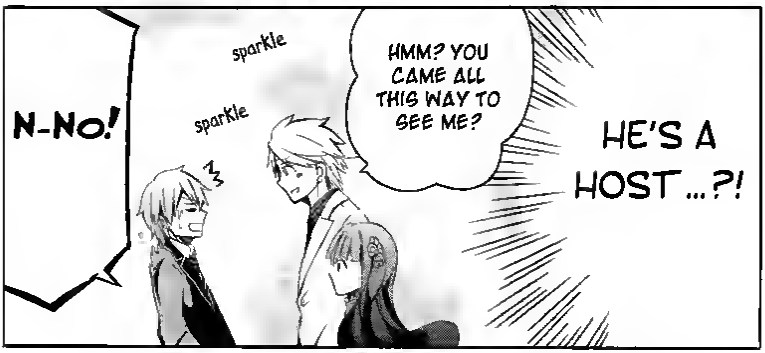

I'VE BEEN WAITING FOR YOU, SACHIKO-SAN.
kneel
HEHE, I HOPE IT'LL BE A GOOD NIGHT ♥
RYUUSEI-SAN, SOME-ONE HAS DESIGNATED YOU!

UH...
I'M COUNT-ING ON YOU!
BANG

WHAT IS THIS DAZZLING PLACE..? EVERYTHING'S SO BRIGHT!
BUT THERE'S NO WAY I'M GOING TO LOSE!
SWOOSH
I WANT TO TALK TO THE PERSON IN CHARGE OF THIS CLUB!
PLEASE LISTEN TO ME!
SIR...
MALE CUSTOMERS AREN'T PERMITTED UNLESS THEY'RE ACCOMPANIED BY A FEMALE FRIEND...
EH...
EH...
HIGH SCHOOL STUDENTS AREN'T ALLOWED HERE EITHER...
MOVE
HOW RUDE! I'M A GI...
HEY!
HOTARU.

YOU'RE AN ACQUAINTANCE OF MASAMUNE-SAN?
MY APOLOGIES.
FWIP
THAT.. FLASHY GUY FROM NEXT DOOR?!

IS THAT BOY A FRIEND OF YOURS?
IS THAT YOU HOTARU?


N-NO!
sparkle
sparkle
HMM? YOU CAME ALL THIS WAY TO SEE ME?
HE'S A HOST...?!

DO YOU RECOGNISE THE GIRL IN THIS PHOTO?
SHOVE
AH..
YES.
SHE MET ONE OF THE HOSTS FROM THIS CLUB..
I WAS THE ONE WHO ENTER-TAINED HER
WHAT ABOUT IT?

I'LL NEVER FORGIVE YOU.
SO YOU WERE THE ONE...
PREPARE YOURSELF, YOU PIECE OF TRASH.
I WON'T STOP NEXT TIME.
REACH
OKAY. IN THAT CASE...
...I DON'T REALLY GET WHAT'S GOING ON,
BUT IT SEEMS THAT YOU WANT TO FIGHT.

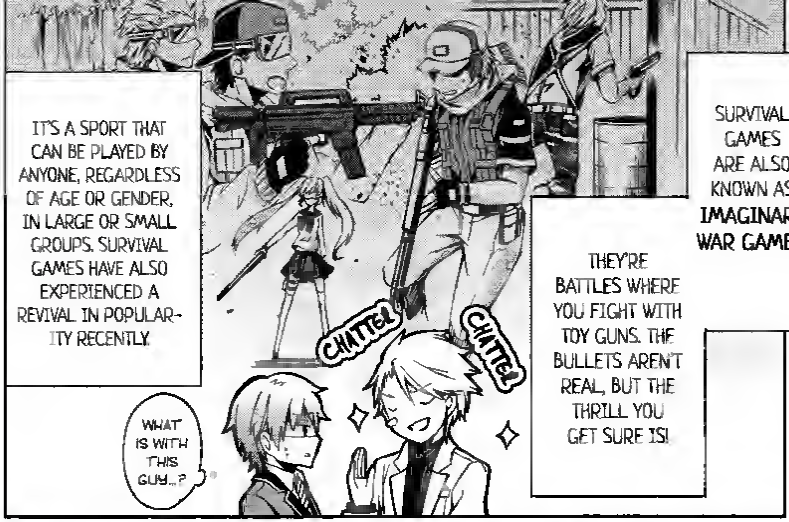
WE'RE GOING TO USE THESE.
KABAM
HUH?
clank
OKAY, HERE'S YOURS.

YOU'RE TRYING TO MAKE ME A CRIMINAL TOO?!
What a terrible man!
OH? DON'T YOU KNOW WHAT THIS IS?
COME ON, I'M GOING TO SHOOT UNLESS YOU SAY YOU'LL BE MINE ☆
MASAMUNE LOOKS LIKE HE'S HAVING FUN
Stop! Don't rush me!
SWOOSH
GRIN

NO!
I'LL NEVER GIVE IN TO EVIL!

AH, I SEE
I'M GOING TO SHOOT THEN ☆
!! BANG

UH...
..O-OH?
UGH...
RUB
I'M STILL ALIVE...?
IT WAS A TOY GUN ♪
HUH... A TOY GUN...?
* Don't shoot directly at someone!
IT LOOKS QUITE SIMILAR TO THE REAL THING,
BUT INSTEAD OF LIVE AMMUNITION, IT FIRES PLASTIC BULLETS CALLED BB PELLETS.
TOY + GUN
= TOY GUN
WELL, TO PUT IT SIMPLY, IT'S JUST A TOY.
USE THIS TO FIGHT WITH ME.
WHA?!
USING TOYS IN A DUEL?! DON'T BE RIDICU-LOUS!
OH? DON'T YOU KNOW WHAT "SURVIVAL GAMES" ARE?
Well, you didn't know what a toy gun was either


IT'S A SPORT THAT CAN BE PLAYED BY ANYONE, REGARDLESS OF AGE OR GENDER, IN LARGE OR SMALL GROUPS. SURVIVAL GAMES HAVE ALSO EXPERIENCED A REVIVAL IN POPULARITY RECENTLY.
SURVIVAL GAMES ARE ALSO KNOWN AS IMAGINARY WAR GAMES.
THEY'RE BATTLES WHERE YOU FIGHT WITH TOY GUNS. THE BULLETS AREN'T REAL, BUT THE THRILL YOU GET SURE IS!
CHATTER
CHATTER
WHAT IS WITH THIS GUY...?

LOOSEN
IF YOU BEAT ME, I'LL RETURN ALL OF THAT GIRL'S MONEY AND APOLOGISE TO HER.
BUT IF YOU LOSE,
YOU'LL BELONG TO ME.

FINE... I'M GOING TO
SMASH YOUR CONFIDENCE TO PIECES.
I'VE PUNISHED A COUNTLESS AMOUNT OF EVILDOERS BEFORE NOW
I WON'T LOSE TO THIS GUY...
WELL, I SUPPOSE I AM REASONABLY CONFIDENT?
...YOU SEEM PRETTY CONFIDENT.
THIS MAN IS COMPLETELY RIDICULOUS
OK.
How'd he get those here so quickly...?!
SPARKLE キラ
SPARKLE キラ
lined up
THEN CHOOSE WHICHEVER GUN YOU LIKE.
OH, A WALTHER. THAT'S A PRETTY GOOD CHOICE.
I thought it was the real thing.
DAMN IT... IT WAS A TOY!
tch
SMACK
HMM... THIS IS...
THE GUN HE DROPPED YESTERDAY.

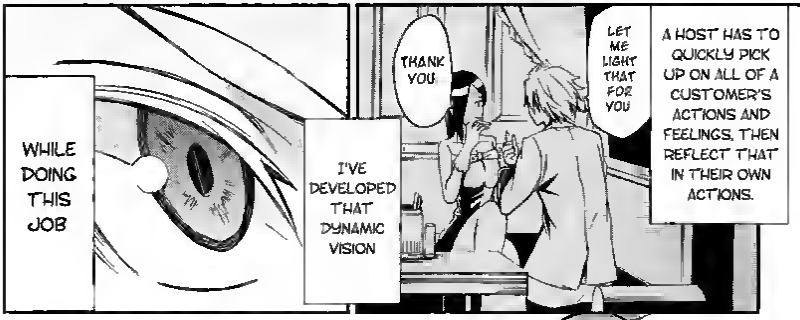
LITTLE
AS A HANDI-CAP..
And here, are some goggles to protect your eyes.
EVEN A BEGINNER LIKE YOU MIGHT HAVE A CHANCE AT WINNING IF YOU TRY THE TACTIC OF FIRING A LOT OF BULLETS AND HOPING ONE OF THEM HITS THE TARGET
IT'S EASY, RIGHT?
JUST FOCUS ON YOUR TARGET, PULL THE TRIGGER AND SHOOT
CLANK
TRIGGER
I SEE..
BANG
UNLIKE REAL GUNS, TOY GUNS CAN HOLD A LARGE NUMBER OF BULLETS
IN
RATTLE
BB PELLETS
MAGAZINE
I'M ONLY GOING TO LOAD ONE BULLET
WELL.. THAT'S CONVENIENT FOR ME
CLANK
DOES THIS MAN EVEN WANT A FAIR FIGHT..?
WHEN I'VE USED UP THIS BULLET I WON'T BE ABLE TO FIGHT,
AND YOU'LL WIN
WHA...

THE RULES ARE SIMPLE YOU AND I WILL FIGHT ONE-ON-ONE
THE FIRST PERSON TO GET HIT LOSES
THE FIGHT WILL TAKE PLACE INSIDE THE CLUB
DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?
I DON'T
..LET'S START
OK.
..ARE YOU ALL READY?
SLIDE
WHA..
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
CLICK
COME ON

WHERE IT'S IM-POSSIBLE TO DIE?
SHALL WE BEGIN THE FIGHT TO THE DEATH
04
SHIVER

BANG
BANG
BANG
BANG
THAT BOY HAS MADE THE FIRST MOVE!
HE'S PROBABLY GOT THE ADVANTAGE BECAUSE HE HAS MORE AMMUNITION
MASA-MUNE'S GOING TO LOSE..
NO...
A-AMAZING!
DASH
DASH
TCH..
WHO IS THIS GUY..?
HE'S MANAGING TO DODGE THEM ALL EVEN THOUGH HE'S HARDLY MOVING!

HE'S A BEGINNER, SO NATURALLY HIS ACCURACY RATE IS EXTREMELY LOW...
hehe
HIS TRAJECTORY IS ALL OVER THE PLACE.


A HOST HAS TO QUICKLY PICK UP ON ALL OF A CUSTOMER'S ACTIONS AND FEELINGS, THEN REFLECT THAT IN THEIR OWN ACTIONS.
LET ME LIGHT THAT FOR YOU
THANK YOU.
I'VE DEVELOPED THAT DYNAMIC VISION
WHILE DOING THIS JOB

!!
DAMN HE'S GOING TO SHOOT
SHOCK

FIRST I'VE GOT TO DISTANCE MYSELF FROM HIM...
DASH!!

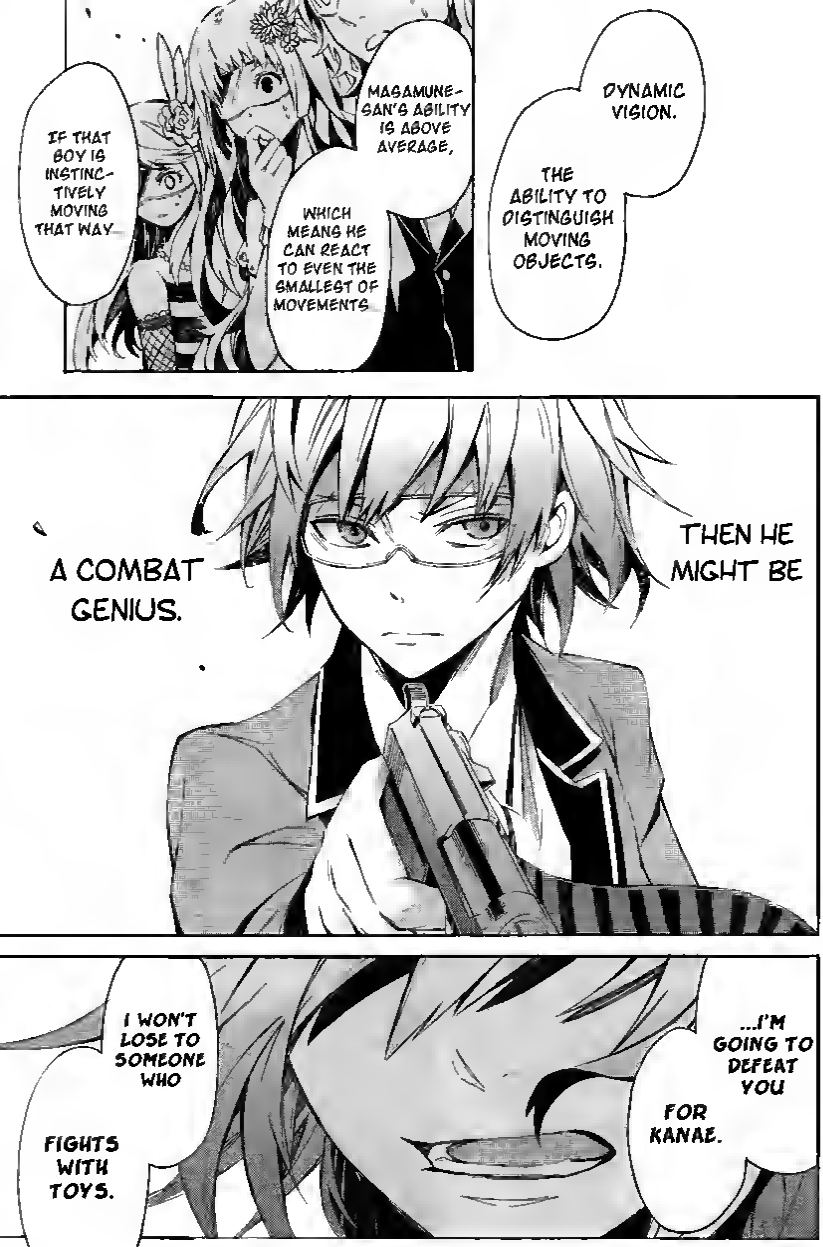
REACH
YOUR BULLETS WILL NEVER HIT ME.

GETTING CLOSER TO HIM WILL IMPROVE MY ACCURACY...
BUT IT'LL BE EASIER FOR HIM TO HIT ME TOO...
WHAT SHOULD I DO..?
CLENCH
IT DOESN'T MATTER HOW MANY BULLETS I'VE GOT...
I DIDN'T THINK HE'D DODGE THEM ALL.
THAT'S IT...!
DASH
WHEN I'VE USED UP THIS BULLET, I WON'T BE ABLE TO FIGHT;
AND YOU'LL WIN.

BANG
CRASH
CRASH
CRASH
CRASH
HE'S GOING TO ATTACK MASAMUNE HEAD ON?!
I DON'T THINK THAT'S GOING TO WORK...
AH... THAT 1 MILLION YEN ALCOHOL...!
NO, THAT'S NOT WHAT HE'S DOING.

HOTARU TACHIBANA
IT'S NOT A BAD IDEA BUT TOO BAD I'M YOUR OPPONENT
HE'S TRYING TO MAKE ME USE UP MY BULLET.
HE'LL KEEP RUNNING UNTIL THE LAST MOMENT AND THEN CHANGE DIRECTION.
HE'S JUST MAKING IT LOOK LIKE HE'S GOING TO ATTACK ME HEAD ON FROM A SHORT DISTANCE.
HERE HE COMES!
HE'S GOING LEFT?

RIGHT...!
HE DID A DOUBLE FAKE?!
DASH!!


IF THAT BOY IS INSTINCTIVELY MOVING THAT WAY...
MASAMUNE-SAN'S ABILITY IS ABOVE AVERAGE,
WHICH MEANS HE CAN REACT TO EVEN THE SMALLEST OF MOVEMENTS.
DYNAMIC VISION.
THE ABILITY TO DISTINGUISH MOVING OBJECTS.
A COMBAT GENIUS.
THEN HE MIGHT BE
I WON'T LOSE TO SOMEONE WHO FIGHTS WITH TOYS.
...I'M GOING TO DEFEAT YOU FOR KANAE.

YOU'VE LOST,
YOU SHALLOW GUY.
ANYWAY...
TAKING A KID'S GAME SERIOUSLY AND GETTING ALL FIRED UP ABOUT IT WHEN YOU'RE AN ADULT...
HEH
MAKES YOU A REALLY EMBARRASSING MAN.
WHA...
SQUEEZE

HUH...
NO WAY...
YOU'VE RUN OUT OF BULLETS.
CLICK
I COUNTED ALL THE BULLETS YOU FIRED
THERE AREN'T ANY BULLETS LEFT IN THAT GUN
I WOULDN'T HAVE LET YOU GET THIS CLOSE IF THERE HAD BEEN ANY..
WHOOSH

WHA...
LET ME TELL YOU SOME-THING
SMACK

I GOT FIRED UP
AND TOOK THINGS SERIOUSLY BECAUSE I'M AN ADULT.
CLICK

GAME OVER.

BRA..
WHO-
BRAVO!
CLAP
CLAP
CLAP
LOST...?
I...
KYAA
WELL DONE, MASA-MUNE ♥
CLICK
THAT WAS A GREAT SHOW! THANK YOU!
So cool!
THAT WAS REALLY INTENSE! I WAS SO EXCITED!

I...
WAS BEATEN...
BY SOMEONE BAD...
UMM... I'M SORRY TO BOTHER YOU,
BUT I JUST CHECKED.
AND THE CUSTOMER CALLED "KANAE" CAME HERE OF HER OWN FREE WILL.
HUH...
I'll designate Masamune-san!
AND LIED ABOUT HER AGE WHEN SHE CAME HERE..
IT SEEMS THAT SHE FELL IN LOVE WITH MASAMUNE-SAN AT FIRST SIGHT WHEN SHE SAW HIM IN TOWN,

What's going on?
MASA-MUNE-SAN GREETED HER AT THE EN-TRANCE,
BUT SHE WASN'T ENTERTAINED BY ANY OF THE HOSTS AT THIS CLUB
Spent lots of money eating
Wah!
I want to become an adult soon
HUH...
YOU'RE A HIGH SCHOOL STUDENT, AREN'T YOU? YOU CAN'T COME HERE
MASA-MUNE-SAN SAW RIGHT THROUGH THAT...
EH.. THEN..
THAT MEANS
UMM...
MATSUOKA-SAN...
FALSELY ACCUSED
SMASHED
CRUSHED

AH... OH NO.. THE SHOCK OF BEING MADE OUT TO BE THE BAD GUY ALMOST KILLED ME...
SOB
I-I-I-I'M SORRY!
BUT...
tap
tap
I WON THE FIGHT..
AS WE AGREED,
YOU'RE MINE NOW.
UMM...
WELL...
I...
SO...

AND WE'LL BECOME THE STRONGEST TEAM IN JAPAN!
GRAB
JOIN MY SURVIVAL GAME TEAM "TOY ☆ GUN GUN"
Hey, that team name is so lame
HUH...
BUT I'M A GIRL TOO!
SORRY, WOMEN CAN'T JOIN MY TEAM.
EH~ LET US JOIN YOUR TEAM TOO, MASAMUNE~
WAIT A MINUTE! I DON'T KNOW WHERE TO INTERRUPT..
I'VE ALWAYS WANTED A MAN LIKE YOU ON THE TEAM.
Yup
Yup,
U.MM I'M
IF YOU WIN A SURVIVAL GAME, YOU WON'T HAVE TO PAY FOR THE CLUB'S REPAIRS.
HUH...

You're not going to say something like "I can't keep my promise", are you?
Mr. Hero of Justice.
This...
guy...

IS SUCH AN EVIL MAN!
HMM.. THIS IS NO GOOD AT ALL..
tap
HAH..
I'M NOT GETTING ANY GOOD IDEAS..
SIGN LOOKING FOR TENANTS
TSUKISHIRO APARTMENTS

I WANT TO PLAY ANOTHER SURVIVAL GAME WITH MATTSUN.
ROLL
ROLL
bzz
bzz
A MES-SAGE...
AH.
IT'S FROM MATTSUN...
Sender: Masamune Matsuoka
I've found a new ally! (^ー^)//
....
...A NEW
ALLY, HUH.

AL-
RIGHT!
THIS IS
GOING
TO BE
FUN!
THE THIRD MEMBER
SMILES SUSPICIOUSLY...
WHAT WILL HOTARU'S
FATE BE?!

AOHARU×MACHINEGUN

AOHARU X KIKANJUU

Blue Spring X Machine Gun

by NAOE

PUBLISHER: SQUARE ENIX

http://www.square-enix.com/jp/index_j2.html

SERIALIZATION: GFANTASY

http://web.square-enix.co.jp/magazine/gfantasy/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Release is presented to you by The Zero Alliance

TEXT

Yukihito (translation) | Shiraha (typeset)

IMAGE

Cryatal Zombia (scan) | roll (claan & redraw)

QUALITY

Anachorism, Kaaahtihn, Yayumi (proofread) |
Kaito (image enhancement) | Kaito & Yukihito (overall raviaw)

青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN

WHOOSH
Blue Spring X Machine Gun
青春×機関銃
SEVERAL DAYS AFTER THAT DISTURBANCE
WHAT AM I
.....
WHOOSH
DOING IN
THIS PLACE?

青春×機関銃
アオハル
キ
SURVIVAL
GAMES
X
YOUTH
X
BESPECTACLED
MAN?
NAOE
Blue Spring X Machine Gun
カン
後編
ゴコウヘン
ジュウ
Part 2

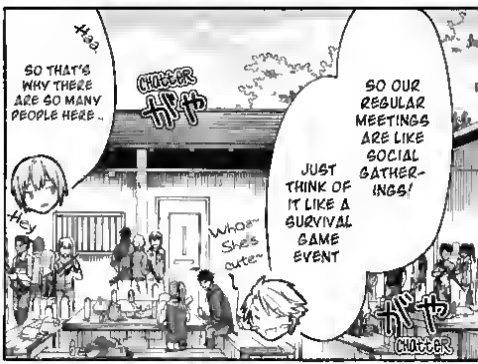
#02
雪村透

NOT A MORNING PERSON
He he he
THERE'S A REGULAR MEETING TODAY
PLAYING SURVIVAL GAMES THIS EARLY. ARE YOU AN IDIOT?
SATURDAY, 5 00AM
THREE HOURS AGO.
WAKE UP HOTARU!
LET'S GO OUT AND PLAY SURVIVAL GAMES!
BANG
I'LL EXPLAIN LATER
REGULAR MEETING...? WHAT'S THAT?
SRAB
Hold on tight.
VROOM
HUH... WAIT! I'M WEARING PYJAMAS!
I'M WEARING PYJAMAS!
I'M...!
LET'S GET GOING NOW!
EXCUSE ME, MATSUOKA-SAN! WHAT IS THIS PLACE?!
SNAP
Snapped away to Garage
Finally back.
THAT WAS CLOSE! WE MADE IT JUST IN TIME TO REGISTER
TREMBLE
TREMBLE
How unreasonable.
TREMBLE
THAT'S RIGHT, DAMN IT... THINKING ABOUT IT IS MAKING ME ANGRY VERY FAST...
AND NOW...

TA-DA
SURVIVAL GAMES!
THIS IS THE BATTLEFIELD WHERE WE PLAY
HEHEHE I'M GLAD YOU ASKED.

GOOD KIDS WOULDN'T PLAY IN A HOST CLUB.
We normally do it in a place like this
NO! YOU CAN ONLY DO THAT KIND OF THING IN A COMIC
What's with that pose?
HUH? SURVIVAL GAMES AREN'T SOMETHING YOU PLAY AT A HOST CLUB THEN?!

I registered for you too!
OF COURSE, TEAM TOY☆GUN GUN WILL BE TAKING PART
Huh?!
HEY WHAT'D YOU DO THAT FOR?! I NEVER SAID I'D.


Hm.
SO THAT'S WHY THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE..
CHATTER ガヤ
Hey
Whoa~ She's cute~
SO OUR REGULAR MEETINGS ARE LIKE SOCIAL GATHERINGS!
JUST THINK OF IT LIKE A SURVIVAL GAME EVENT
ガヤ CHATTER

HOW CHILDISH!
UGH...
HE... HE'S USING MY DEBTS AS AN EXCUSE!
GRIN
DON'T TAKE PART IN THE SURVIVAL GAMES, WILL YOU?
YOU'LL NEVER PAY OFF YOUR DEBTS IF YOU
HEY, HEY, IS IT OKAY FOR YOU TO BE SAYING THAT?
I REALLY WILL PUNISH HIM ONE DAY...
rumble
CALM DOWN THERE'S NO NEED TO GLARE LIKE THAT
TODAY WE'RE GOING TO BE ALLIES
ALLIES?
THAT'S RIGHT
TODAY THERE'LL BE THREE OF US PLAYING AS A TEAM
PLAYING 1-ON-1 LIKE WE DID BEFORE IS GREAT,
BUT PLAYING AS A TEAM IS FUN TOO.
THREE PLAYERS
SO THERE'S ONE MORE PERSON..?
THE THIRD PLAYER?
HERE, THESE ARE YOUR CLOTHES
You can't play in your pyjamas

WHACK
DON'T LOOK!
HEY!
AH, I'M SORRY FOR THE TROUBLE
COME ON, STRETCH OUT YOUR ARMS I'LL HELP YOU
Here goes.
POP
POP
WHY'D YOU TRY TO UN-DRESS ME?!
YOU PER-VERT!
I'M GOING TO GET CHANGED OVER THERE!
TAP
eek
TAP
eek
WHY'D HE GET ANGRY...?
We're both guys
THUD
WOMEN
MEN
←TOILETS

I'M DEFINITELY A GIRL
TOY★GUN
THAT'S RIGHT
GOOD I'LL GET CHANGED IN THIS TOILET
WOMEN
THAT WAS CLOSE... HE ALMOST FOUND OUT...
←TOIL
BUT... I HAVE TO PLAY SURVIVAL GAMES..
FALSELY ACCUSED
冤罪
crumble
ボロ…
SPLASH
ぐちゃ
BUT BECAUSE I'VE GOT A HUGE DEBT
I HAVE TO PRETEND TO BE A BOY WHILE PLAYING...!
My teammate is my neighbour too.
Lift
It looks better than I thought it would...
PULL
TOY★GUN
"I CAN'T LET WOMEN JOIN MY TEAM."
RIGHT... IN OTHER WORDS
ARMOUR ON

...WELL, I GET MISTAKEN FOR A BOY A LOT, SO I'M USED TO IT...
CLICK
I'M GOING TO PAY THIS DEBT QUICKLY AND QUIT PLAYING THIS GAME.
BANG!!
WAAH!
HMM?
HUH
A GUY...?
GASP
.....

NOOOOO! HE SAW ME LEAV-ING THE WOMEN'S TOILETS!
I'M NOT A SUSPI-CIOUS PERSON
AH... IT'S OKAY I'M NOT GOING TO REPORT YOU
eek
HIT'S NOT LIKE THAT
I GO INTO WOMEN'S TOILETS AND FANTASISE AS PART OF MY JOB.
DON'T WORRY DON'T WORRY
HE'S A COMPLETE PERVERT!
What kind of job does he have?
shiver
Looking at someone of his own kind.
DON'T GET INVOLVED DON'T GET INVOLVED DON'T GET INVOLVED
S-SORRY.. I'VE GOT TO GO..
?
I'LL TAKE BACK WHAT I SAID AFTER ALL...
GUN

WHAT WERE YOU DOING IN THE WOMEN'S TOILETS?
GROSS
GO HOME ALREADY.
YOU...
PERVERT.
A PERVERT CALLED ME A PERVERT!
Huhhh?
DEPRESSED
STEP STEP

tap tap tap
HEY!
HEY!
tap

...WHAT ARE YOU DOING?! HEY!
depressed
mutter
CANS
I'M THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT... I'M A JUST PERSON... BUT I GOT CALLED A PERVERT...
mutter

THAT IDIOT! WHERE'D HE GO?
HOW LONG DOES IT TAKE HIM TO GET CHANGED?!
THUD
THUD
THUD
THUD

COME ON, WE'RE GOING TO THE FIELD!
JUST HURRY UP!
Put on your goggles!
I WANNA DIE...
GRAB

THIRD TEAM MEMBER?
OUR THIRD TEAM MEMBER IS ALREADY FIGHTING

THE FIRST ROUND OF THE TOURNAMENT IS ABOUT TO START!
MATSUOKA-SAN... PLEASE USE THIS GUN TO PUNISH ME...
WHAT EXACTLY HAPPENED JUST NOW?!

HIT!
HIT!
BANG
BANG

AMAZING
STEP
TAP
HE DEFEATED THREE ENEMIES
HE DEFEATED THREE ENEMIES ALL BY HIMSELF.
NO, THAT'S NOT ALL.
WITH JUST TWO BULLETS.
WHO ON EARTH IS HE...?

THE GUY I MET IN FRONT OF THE TOILET...!
ビシャ
CRACK
YOU'RE LATE, MATTGUN. I'VE BEATEN EVERYONE.
step step step
SORRY, SORRY
BUT I'M NOT SURPRISED YOU BEAT THEM, YUKKI! YOU'RE AMAZING!
What should I do? What should I do?
nuhh nuhh

Huh? What's the big deal?
HEY! YOUR FACE IS TOO CLOSE! TOO CLOSE!
HE'LL BE OUR NEW TEAM-MATE STARTING TODAY!
THIS IS HOTARU TACHIBA-NA FROM ROOM 202
AH, YUKKI HAVE YOU GOT A MOMENT?
UMM, MATTSUN THE TWO ENEMIES EARLIER...
HUH? COME?
HE SEEMS ...OH COM-PLETELY DIFFERENT TO HOW HE WAS EARLIER.
GRAB
WAAH!

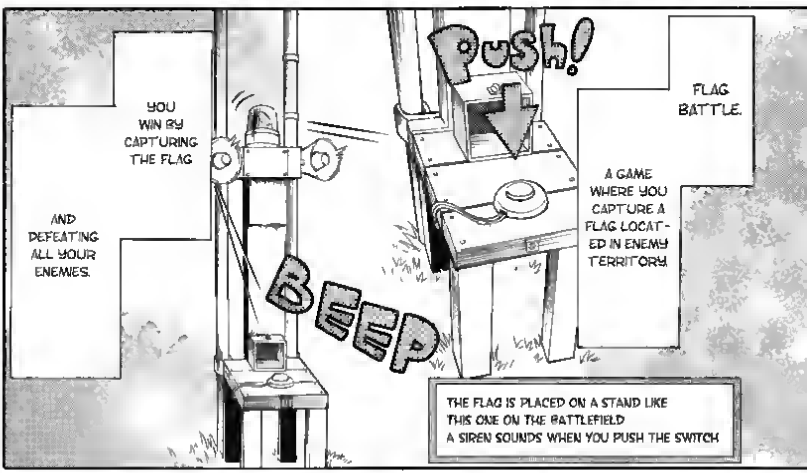
HE'S GLARING AT ME A WHOLE LOT!
じと
stare
HE'S A PRETTY FAMOUS COMIC AUTHOR.
I don't know much about his work though.
THIS IS TOHRU YUKIMURA HE LIVES IN ROOM 204
AT TSU-KISHIRO APART-MENTS
OH..? HE DIDN'T REACT..?
!
slide

HE'S STILL BOTHERED ABOUT THE TOILET INCIDENT?
uhhh
AH.
HUH?
step step
MATTSUN COME HERE FOR A MOMENT
THIS ISN'T THE TIME FOR US TO BE MAKING FRIENDS..!
thud thud thud thud
LET'S BE FRIENDS AND PLAY SURVIVAL GAMES TO-GETHER ☆

YOU ALWAYS SAID WE DIDN'T NEED TEAMMATES, DIDN'T YOU?
Huh...?
WHAT DO YOU MEAN?
HEY, WHAT'S GOING ON?
MATTSUN
WELL UMM...
HOW ABOUT JUST HAVING THEM HELP OUT?
WHY ARE YOU PUTTING SOME-ONE NEW IN THE TEAM NOW?
CLICK
YOU DON'T PLAN ON BACKING DOWN
I SEE
I KINDA LIKE HIM~
I SUPPOSE ALL I CAN DO IS FORCE HIM TO QUIT, RIGHT?
THEN WHAT WOULD YOU DO IF HE TEARFULLY ASKED TO QUIT?

HMM... I DON'T WANT HIM TO END UP HATING SURVIVAL GAMES...
EVEN THOUGH I'M USING HIS DEBT AS A REASON FOR HIM TO PLAY...
I SEE
SHALL WE GO BACK?
HUH?
TO WHERE
OUR NEW TEAM-MATE IS...
SORRY TO KEEP YOU WAITING, MR. PERVERT!
WE'RE BACK!

FLAG BATTLE?
THAT'S RIGHT
AH. THE SECOND MATCH IS A FLAG BATTLE.
DID MATSUOKA-SAN SAY SOMETHING TO HIM..?
W-WHY'S HE ACTING DIFFERENT-LY..?
He called me "Mr. Pervert"
HUH AH
WELCOME BACK
shock
SMILE
SMILE


Push!
BEEP
FLAG BATTLE.
A GAME WHERE YOU CAPTURE A FLAG LOCATED IN ENEMY TERRITORY.
YOU WIN BY CAPTURING THE FLAG
AND DEFEATING ALL YOUR ENEMIES.
THE FLAG IS PLACED ON A STAND LIKE THIS ONE ON THE BATTLEFIELD
A SIREN SOUNDS WHEN YOU PUSH THE SWITCH

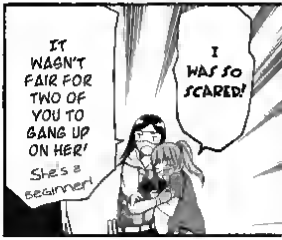
IN OTHER WORDS..
THE OUTCOME CAN BE AFFECTED BY HOW YOU ATTACK AND DEFEND WITH A LIMITED AMOUNT OF MEMBERS

I'VE GOT A SUGGESTION FOR A STRATEGY.
TEAMWORK... THE THREE OF US WORKING TOGETHER...?
TEAMWORK IS IMPORTANT DURING A FLAG BATTLE.
W-WHY'D YOU COME UP WITH THAT STRATEGY?
HUH... HUHHH?! ME AND YUKIMURA-SAN?!
ME AND MR. PERVERT HERE WILL TEAM UP AND GO INTO ENEMY TERRITORY.
SO I'LL BE A "DEFENDER" IS THIS STRATEGY GONNA BE ALRIGHT?
Because you're an all-rounder, Mattsun.
SO YOU'LL BE THE ONE PROTECTING THE FLAG, MATTGUN.
I WONDER WHETHER I'LL DO OKAY...?
I'M GOOD AT BEING A BACKUP SHOOTER, SO I'LL FOLLOW YOU FROM BEHIND.
ATTACKER
I HEARD ABOUT YOUR PHYSICAL ABILITIES FROM MATTGUN. I'M SURE YOU'RE SUITED TO BEING AN "ATTACKER".
SUPPORTER

ガク
CHATTER
!!!

THERE'S NO RULE AGAINST 2-ON-1.
IT'S HER FAULT FOR GETTING BEATEN

waaah
!


I WAS SO SCARED!
IT WASN'T FAIR FOR TWO OF YOU TO GANG UP ON HER!
She's a beginner!

I HATE PEOPLE WITH THAT KIND OF ATTITUDE, YUKIMURA-SAN.
IT'S UNFORGIVABLE.
GLARE
HOW SHOULD I FAIRLY PUNISH THEM IN A SURVIVAL GAME?

THEY'RE OUR NEXT OPPONENTS.
THEY'RE WELL-KNOWN FOR THEIR BAD ATTITUDE.

YOU'RE SUPPOSED TO CALL OUT "HIT" WHEN YOU GET SHOT.
BUT THEY PRETEND THEY HAVEN'T GOTTEN HIT
Pretending not to notice

...I LIKE YOUR SENSE OF JUSTICE.
EH?
I THINK IT'S WONDERFUL.
T-THANK YOU VERY MUCH.
blush
panic
panic
THIS STRATEGY DEPENDS ON YOUR PERFOR-MANCE
LET'S WORK TO-GETHER TO BEAT THEM.
SPARKLE
SPARKLE
ALRIGHT! I'LL DO MY VERY BEST!
A HA HA HA.
Forget about what happened at the toilet
.....
.....
TOY?

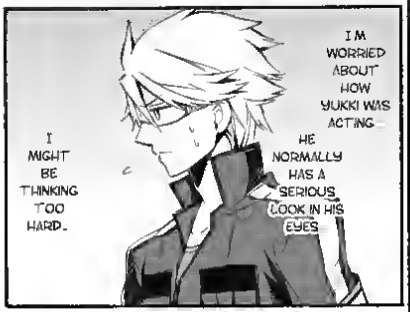
BAM
THE SECOND ROUND OF THE TOURNAMENT IS ABOUT TO BEGIN!
Grey hound
VS
Toy★ GunGun

HEY, YOU JUST IGNORE THEM
I'm only kind to women ☆
DAMN YOU ! DON'T THINK ALL ADULTS ARE KIND!

WE'RE NOT INTERESTED IN SEEING OLD MEN CRY
hehe
hehe
DON'T GET SO WORKED UP, YOU GRAND-PAS

OKAY, YOU COVER ME!
ALRIGHT, LET'S CARRY OUT THE STRATEGY
GUN

I WAS WONDERING HOW THINGS MIGHT TURN OUT AT FIRST...
BUT YUKIMURA-SAN IS A KIND PERSON...
rustle
?
?
I'LL COOPERATE WITH YUKIMURA-SAN IN THIS GAME
AND WIN
THEN...
RUSTLE
RUSTLE
shock
SOME-ONE'S THERE.
ONE... TWO THREE PEOPLE...
THEY'RE GOING TO ATTACK ME ALL AT ONCE.
RUSTLE
RUSTLE
THIS ISN'T GOOD! I'M SUR-ROUNDED!
BAM
YUKIMURA-SAN!


I'M WORRIED ABOUT HOW YUKKI WAS ACTING
I MIGHT BE THINKING TOO HARD.
HE NORMALLY HAS A SERIOUS LOOK IN HIS EYES

AH,
IT'S STARTED
bang bang bang

hmm
hmm
hmm

CLATTER
CHCK
I'LL GO AND CHECK THINGS OUT.

WHA...
YOU...

YUKKI ...?!
WHAT ARE YOU DOING HERE ?!
WEREN'T YOU HELPING HOTARU ?!
HELPING?
OF COURSE NOT
THERE'S NO WAY I'D DO THAT

I'M SORRY, MATTSUN
I'M NOT INTERESTED IN BEING FRIENDS WITH HIM
I DON'T LIKE HIM
AND...
I LIED TO TRICK HIM, OF COURSE
YOU... WHY'D YOU MAKE THAT STRATEGY THEN?
YOU KNOW HOW SCARY IT IS TO BE ALONE IN ENEMY TERRITORY, DON'T YOU?!
THAT'S NOT THE PROBLEM!
HE'S A NEWBIE!
GRAB
GRAB

WHY ARE YOU ANGRY?
IT'S YOUR FAULT FOR LETTING HIM JOIN US WITHOUT ASKING ME
OR ARE YOU GOING TO BETRAY ME TOO?
JUST LIKE THEY DID.
YOU SAVED ME BACK THEN,
BUT NOW YOU'RE GOING TO...
NO...! I JUST...
YOU'RE LUCKY, MATTGUN...
YOU'VE GOT LOTS OF PEOPLE YOU CAN TRUST.
Toy×G!

DON'T HAVE ANY FRIENDS
APART FROM YOU...
BUT I...
RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
I WONDER IF MATT'SUN HATES ME NOW...
I'LL GO FIRST
STEP

SHOCK
YUKIMU-RA-SAN!
BUT IT'S IMPOS-SIBLE
FOR ME TO DO SOME-THING LIKE
HAVING FRIENDS
THAT VOICE IS
NO WAY
bang bang bang
bang bang bang
EH..
HE'S SO PERSIST'ENT..
STEP
GET HIM COR-NERED!
SHOOT! SHOOT!
HE'S SURROUNDED BY THREE PEOPLE..
BUT HE STILL HASN'T BEEN DEFEAT'ED..
DAMN IT! THERE'S ONLY ONE OPPONENT!
WHY CAN'T WE HIT HIM?
Grey hair

YUKIMU-
RA-SAN!
ARE YOU
ALRIGHT?!

WHY...
YOU'RE
WRONG!
YOU'VE BEEN
ABANDONED!
BANG
BANG
hound
YOU'RE
THE ONLY
ONE
HERE!
IT'S
NO GOOD
TRYING TO
CONFUSE
US!
BANG
BANG
...WHY'S HE
WORRIED
ABOUT
ME...?

THERE'S
NO WAY
HE'D ABAN-
DON ME!
YUKIMURA-
SAN SAID
WE'D WORK
TOGETHER...
Toy★GUN

...WHAT'S THIS?
IT'S JUST LIKE
I'M
THE SAME AS THOSE GUYS...
DON'T LOSE SIGHT OF HIM!
CHASE AFTER HIM!
THUD
THUD
SLIDE
UH OH...

GRAB!!
AH!
DAMN IT... WE LOST SIGHT OF HIM!
LOOK FOR HIM! HE SHOULD STILL BE CLOSE BY!
.....
Y-YUKIMURA-SAN..
WHAT ARE YOU DOING...?
DID YOU THINK I'D COME AND SAVE YOU?!
ARE YOU AN IDIOT?!
HUH... BUT YOU'RE HERE... right now
THIS IS JUST A COINCIDENCE.

I TRICKED YOU SO YOU'D GET HURT BY OUR OPPONENTS AND STOP PLAYING SURVIVAL GAMES.
I HAD NO INTENTION OF COOPERATING WITH YOU FROM THE START...!
YOU'RE SUCH A GOOD-NATURED PERSON, SO I'M GOING TO TELL YOU.
AS LONG AS I'M AROUND, THE SAME THING WILL KEEP HAPPENING TO YOU IN THIS TEAM
WELL? YOU'RE DISAPPOINTED, AREN'T YOU?
Toy+Gu
HUH?!
WHY?!
Are you a masochist?!
serious
YUP
NOW I'M EVEN MORE DETERMINED NOT TO LEAVE THE TEAM.
YUP
SO...
...THAT'S NO GOOD...

YOU'RE NOT REALLY A BAD PERSON
OTHER-WISE YOU WOULDN'T HAVE SAVED ME EVEN IF IT WAS JUST A COINCI-DENCE
BUT I'M FINE AS LONG AS I'VE GOT MATTGUN...
Toya G

HUH.. SHOULD YOU BE ANGRY ABOUT THAT...?
BECAUSE IF SOMEONE NEW COMES IN, YOU'LL DO THE SAME THING AGAIN!
THEN YOU'LL NEVER BE ABLE TO MAKE FRIENDS!

I WAS HAPPY.
"I THINK IT'S WONDERFUL."
"I LIKE YOUR SENSE OF JUSTICE."
AND...
YOU AGREED WITH MY JUSTICE.

.....
My sense of justice is working.
IS HE A SADIST...?!
I THINK IT'D BE WORTH TRYING TO CHANGE THE WAY YOU ARE...

WHY...? WHAT A SILLY QUESTION
...WHY WOULD YOU GO THAT FAR...?

BUT IT'S TRUE THAT I WAS HAPPY.
...I WAS OBVIOUSLY LYING THEN...
SPARKLE
GNNG

I WANT TO BE
FRIENDS WITH YOU.

...I WAS BETRAYED BY PEOPLE I THOUGHT WERE MY FRIENDS
AND I COULDN'T TRUST ANYONE ANYMORE...
BUT...
"MATTSUN WHY ARE YOU HERE..?"
"HUH?"
"THAT'S OBVIOUS."
BECAUSE
I'M YOUR FRIEND.

...I'M A TERRIBLE PERSON...
WHO CONSIDERS ME A FRIEND...
THERE'S SOMEONE ELSE APART FROM MATT'SUN
JUST LIKE THIS...
UMM... MR PERVERT...
?
HUH...?
UMM... WELL...
I...

FOUND YOU.
GAME OVER.
CLICK
M-MR. PERVERT!
GRAB
BANG
...OH?

AH, I'M GLAD I MADE IT!
MATSUO-KA-GAN!

...DAMN IT...!

HEY... YUKKI...
SHOCK

HAVING FRIENDS ISN'T AS BAD AS YOU THOUGHT, RIGHT?
hehehe
!
?
THE FLAG IS RIGHT THERE, MR PERVERT
YOU GO GET IT AND LEAVE THEM TO US
HUH
BUT
IT'S OKAY.
THERE HE IS!
And the others turned up!
AH
rustle

YUKIMURA-SAN...
I'LL WATCH YOUR BACK FOR SURE THIS TIME
TRUST ME
D-DAMN IT. ONE OF THEM HAS GONE FOR THE FLAG.
CHASE AFTER HIM!
I'LL LEAVE THINGS TO YOU!
GOT IT...
DASH
STEP
HEY. WAIT UP.
THERE'S NO WAY YOU'LL IGNORE THIS HANDSOME GUY, IS THERE?

BAM
FIGHT WITH ALL YOU'VE GOT.
I LOVE MAKING SHOW-OFFS CRY.
HOW CHILDISH.
tch
T-THEY'VE GOT A GRUDGE AGAINST US JUST BECAUSE OF WHAT HAPPENED AT THE BEGINNING OF THE GAME...
WAIT RIGHT THERE!
STEP
STEP
STEP

I'M NOT GONNA HAND OVER THE FLAG!
HUH... I'M SURE I SHOT THAT GUY EARLIER...
...ISN'T HE A ZOMBIE?
Go on! Get them!
CONTINUING TO PLAY AFTER YOU'VE BEEN HIT. GOOD KIDS MUST'NT DO THIS!
I DIDN'T SAY I'D BEEN HIT! I'M IM-MORTAL!
HE'S TAKING THE OFFENSIVE!
hahahaha
BREAKING THE RULES IS A TRULY EVIL ACT...
whoosh
I'M GOING TO PUNISH YOU!
DASH

BANG
CLANG
YOU IDIOT!
thund
RUSHING IN HEAD-ON WHEN IT'S 1-ON-1...

BAM!!!
HE USED A GUN TO DEFLECT THE GUN'S BARREL...?!
WHA...
DAMN IT!
stagger

NOT EVEN I'D MISS AT THIS DISTANCE
PREPARE YOURSELF
HUH...
AH...
W-WAIT
I DID I DID GET HIT
SO
YOU...

IT'D PROBABLY TAKE
MORE THAN ONE HIT TO KILL YOU.
EEK!
BEEP
ピィ

STEP
IT REALLY WAS
THAT WAS FASTER THAN I THOUGHT
TCH... WE HAD OUR HANDS FULL HERE
THE FLAG GIRL'S BEEN BEATEN, HUH?
ALMOST TOO FAST...
YOU WON!
YOU DID IT, HOTARU!
.....
NO...

HOTA-RU...
D-DON'T COME NEAR ME!
Let's hug! Hug!
I'M SO MOVED RIGHT NOW!
Teams are awesome!
HE'LL FIGURE OUT I'M A GIRL...!
YOU'RE SO MEAN!
Y-YES!
TACHIBANA-KUN.
OHP HE DIDN'T CALL ME "MR. PER-VERT"
Mean!
ALL THREE OF US WON!

pass
Toy★GUN
TAKE IT IF YOU'D LIKE
With a cover too
—THIS IS THE COMIC I'M CURRENTLY WRITING..
I always carry it with me.
HUH...
IT'S NOT LIKE THAT
IT'S JUST THAT—
HUH...?!
IT MEANS THAT HE WAS PRETTY IMPRESSED WITH YOU!
THAT'S GREAT, HOTARU! BECAUSE YUKKI SHOWED YOU HIS COMIC,

I DID SOMETHING BAD TO YOU...
blush
SO I JUST GAVE IT TO YOU AS AN APOLOGY...
Y-YUKI-MURA-SAN...
UMM
I'M SORRY.
FLIP
IT'S OKAY! I'M NOT BOTHERED AT ALL!
I'LL START READING IT RIGHT AWAY.

AH. I FORGOT TO MENTION THIS...
ADULT
BUT IT WAS JUST BECAUSE OF YOU
Hehe
I THOUGHT THIS BALL WOULDN'T GO ANY WHERE.
I ONLY WRITE S☆M COMICS
SEEING YOU CRY
I'LL BE COUNTING ON YOU
R 18
I LOVE IT
MAKES ME EXCITED
ta-da
TACHIBANA-KUN CAME THROUGH A SECOND BATTLE. AS FOR TEAM TOY☆GUN GUN...
Step
Step
BURNABLE RUBBISH
WE DO WANT IT~
YOU WANT THIS, DON'T YOU? TELL ME YOU WANT IT
ALRIGHT, YOU MAGOCHISTS.
PLEASE AUTOGRAPH THIS!
THAT STORYLINE ABOUT THE GIRLS' TOILETS WAS AWESOME!
ARE YOU PIYO KOTORI, THE AUTHOR OF THAT DIVINE (EROTIC) COMIC "MY LITTLE SISTER IS A PREDATOR"?!
waah
SFX missing

CONCENTRATE ON THE GAME, YOU TWO!
I DON'T WANT IT I DON'T WANT AN EROTIC BOOK!
WHY'D YOU THROW IT AWAY?
ALL GUYS LIKE THIS KIND OF THING. TAKE IT
THEY WERE KNOCKED OUT IN THE THIRD ROUND
I'M A GIRL TOO.
poke
poke
gulp
ALTHOUGH THEIR NAME CAME TO BE KNOWN BY MANY SURVIVAL GAMERS...
I'LL NEVER BE ABLE TO REPAY MY DEBT!
YOUR DREAM IS TOO BIG!
That's no good...
MY DREAM IS TO MAKE OURS THE NUMBER ONE TEAM IN JAPAN. BUT WE WERE KNOCKED OUT IN THE THIRD ROUND...
I'll make a note of this
HEY THAT CAN'T BE RIGHT
My next story board will be about girls toilets
NONE.
SHINE
MA-TSU-OKA-SAN!
HOW MUCH OF MY DEBT DID I PAY BACK TODAY?!
TODAY REALLY WAS A TOUGH DAY...
I WAS MADE TO LOOK AT AN EROTIC COMIC..
I GOT CALLED A PERVERT BY A PERVERT
I CAN'T REPAY MY DEBT
WHAT A BOTHER... JEEZ...
Toy★GUN
HAA...

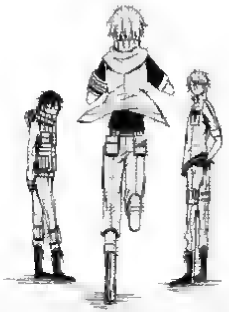
HEY, HOTARU.
BUT...

Let's have a toast
I'LL GET YOU WHATEVER YOU WANT TO DRINK FROM THE VENDING MACHINE.
COME HERE.
Toy*GU

OKAY!

I THINK A LIFE LIKE THIS

MIGHT NOT BE SO BAD ..



FOR THE TIME BEING, OUR GOAL IS TO CHANGE THE TEAM NAME
EXACTLY!
HUH?
THEY'VE GOT NO SENSE OF STYLE
They really don't!
YER REALLY LAME!
BUT...
ISN'T THE NAME "TEAM TOY ☆ GUN GUN" REALLY LAME?

I'LL BE WAITING TO HEAR YOUR THOUGHTS! ☆

はじめまして、NAOEと申します。

このたびは「青春×機関銃」1巻を手にとっていただき
まことにありがとうございます。

実は、この文章の前に載っていた2本は
連載前に描かせていただいた読み切り(前編後編)でして
この次から始まるのが連載版 第1話となっております。

―…なので、恐ろしい事に
読み切り版と連載版では若干設定が食い違っていたりしてます(ドクン…)

「おやおや」と思ってしまう部分が垣間見えても
そっと心の奥の暖かい日だまりの当たる縁側に
置いておいてください…(土下座)

今後とも読者の皆様に少しでも
楽しんでいただければ幸いです。

それでは本編をどうぞ!

NAOE

Aoharu X Kikanjuu

Blue Spring X Machine Gun

by NAOE

Publisher: Square Enix

http://www.square-enix.com/jp/index_j2.html

Serialization: GFantasy

http://web.square-enix.co.jp/magazine/gfantasy/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Release is presented to you by The Zero Alliance

TEXT

Yukihito (translation) | Lutyra (typeaat)

IMAGE

RinKashiKiku (clean & redraw)

QUALITY

Keeahtihn (proofread) |
Kaito (image anhancement) | Kaito & Yukihito (overall review)

COME ON. IT'S ALRIGHT.
WAIT! WAIT!
STOMP
WAAAAAAIIT!
JUST LEND US A LITTLE BIT OF MONEY
UMM
WELL
WHAT THE...? THAT GUY CAME FROM THE 3RD FLOOR!
THUD!
JUST WHO ARE YOU?!

フレッシュガンガンで大人気を博した

青春ガンアクションコミック、開始!!!

スタート

銃

GUN

NAOE

ナオエ

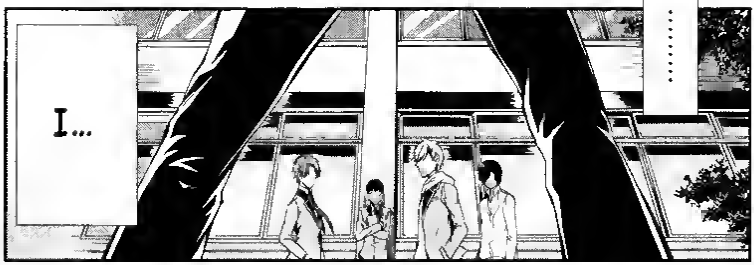
Gファンタジー公式HPにて連載中!

http://www.square-enix.co.jp/magazine/gfantasy/

or Gファンタジー で検索☆

連載
れんさい
青春×機関
アオハル×きかん
AOHARU×MACHINE
#01
俺の部屋で何やってんの?

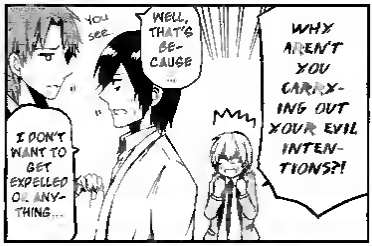
青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN


I...
.....

DID IT!
My entrance was perfect!
どPOINTさん

YES... THIS IS IT.
THESE ARE EXACTLY
T-THE ONE WHO'S REALLY INTO FIGHTING?!
YOU KNOW, IT'S THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT.
WHO THE HELL IS HE?
WHISPERS
LOOK AT THEM! LOOK AT THE FACES OF THOSE PUNKS! TREMBLING IN THE FACE OF MY JUSTICE!
HEHE.
"I-I'D"
MOVED AWAY.

WH AAA AAT ?!
BOWS
NO, IT'S OKAY. WE'RE SORRY.


I DON'T WANT TO GET EXPELLED OR ANYTHING...
YOU SEE...
WELL, THAT'S BECAUSE...
WHY AREN'T YOU CARRYING OUT YOUR EVIL INTENTIONS?!

COME ON! BRING IT!
THE KINDS OF DAYS I HAVE BEEN WAITING FOR!

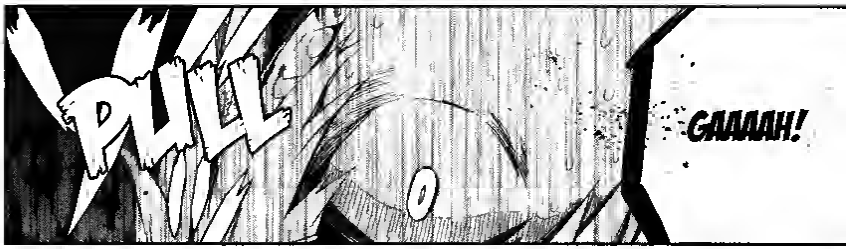
THERE'S NO WAY I'M BACKING DOWN!
DASH

SHOCK...
HMM... WELL, I GUESS THAT'S THAT.

JUST KIDDING

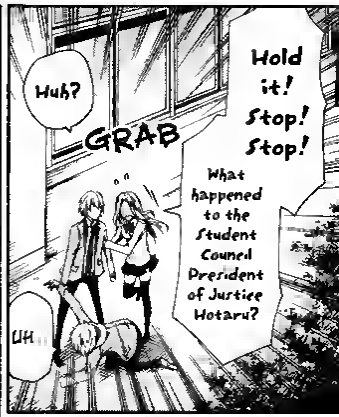
GRAB
WHA...
BLOCK
BAM
NN NGH!
THAT WAS FAST!
...HUH? ARE YOU MESSING AROUND WITH ME?
UGH

You've got no thirst for blood and no speed.
If you're gonna come at me, you'd better come with all you've got.


PULL
GAAAAH!

NO UMM..
NOTHING

YOU'VE BEEN REALLY AGGRESSIVE RECENTLY
THUMP
DID SOMETHING HAPPEN?


Huh?
GRAB
Hold it! Stop! Stop!
What happened to the Student Council President of Justice Hotaru?
UH...

TAP
TAP
TAP
UP UNTIL A FEW DAYS AGO
I HAD BEEN PLAYING SURVIVAL GAMES.
BANG
HE WENT THAT WAY!
SHOOT
BANG
SOME-THING DOES COME TO MIND ..
ACTUALLY
IT'S NOTHING.
THEY'RE GAMES WHERE YOU FIGHT WITH TOY GUNS
THESE IMAGINARY WAR GAMES ARE COMMONLY KNOWN AS SURVIVAL GAMES
IS AN "UNDYING DEATH MATCH".
ALTHOUGH YOU CARRY A TOY GUN THE DEADLY AT'MO'SPHERE OF THE BATTLE
"SHOOT OR BE SHOT"

TENANTS WANTED
I LIVE IN THE SAME APARTMENT BUILDING AS
A HOST, MASAMUNE MATSUOKA,
AND AN AUTHOR OF ADULT MANGA TOHRU YUKIMURA
ALL THREE OF US ARE ON A TEAM CALLED TOY ☆ GUNGUN
SM
SM
I... I GOT HIM...
I THOUGHT I SHOULD HURRY UP AND QUIT THIS CHILDISH GAME..
BUT...
UNDER THE PRETEXT OF DEBT REPAYMENT I JOINED THEIR TEAM
THUNK
THE CATALYST WAS SIMPLE
BECAUSE OF MY OWN MISUNDERSTANDING I AM IN HUGE DEBT TO MATSUOKA
HIT!

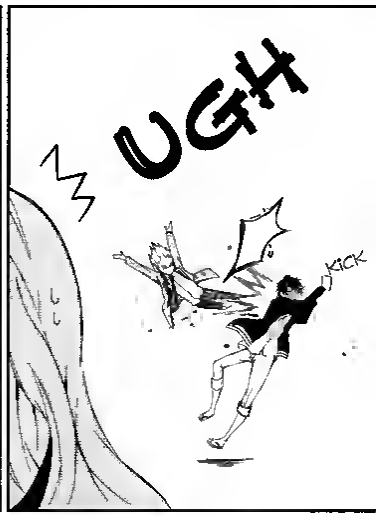
CON-GRATS!
WHU
MP
YOU GOT HIM, HOTARU! THAT'S YOUR FIRST HIT!
BUT...
THAT COVERS THE STORE DECORATIONS, THE LIQUOR AND SMALL DAMAGES
LOOKS LIKE WE'RE EVEN NOW.
TABLEWARE
PLATES
GLASSES
CUPS
KNIVES
STORE DECORATIONS
TABLES
CHAIRS
COATS
LIQUOR
AND THAT WAS HOW I CAME BACK TO THE NORMAL LIFE I WANTED
YOUR DEBT'S ALL PAID OFF.
THANKS FOR EVERY-THING
ISN'T THAT GREAT, HOTARU?

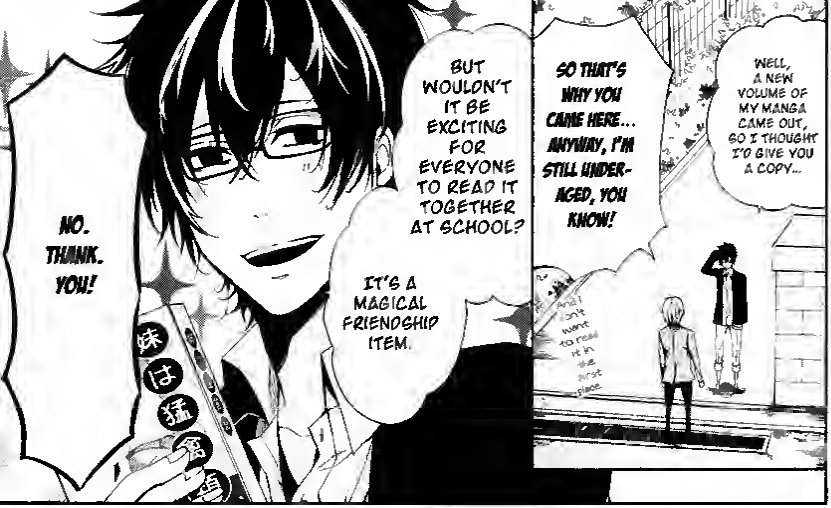
AH...
Haven't you been sighing a lot lately Hotaru?
EH?
ARE YOU WORRIED ABOUT SOMETHING?
OH... UMM... I'M DOING COMPLETELY FINE.
oh? Then how come you look so bored?
UM
PU
Even though we're hanging out together

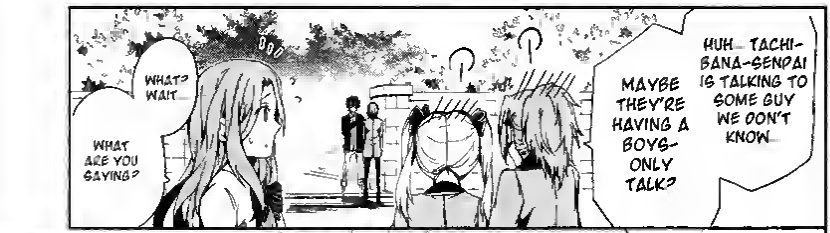
I DON'T THINK HE'S A STUDENT EITHER...
THERE'S SOMEONE AT THE SCHOOL GATE...
Sorry, Hotaru But...
UMM, YOU SEE...
POP
EH? YOU KNOW HIM, HOTARU?
Ah. Well He lives in the same apartment block as me.
she seems cool
YUKIMURA-SAN?!
What's he doing at my school?
REACH
NO WAY
LET'S GO... NOTHING GOOD CAN COME FROM GETTING INVOLVED...
!

STO
OO
OO
OOP
IT!
MY LITTLE SISTER IS A PREDATOR
Tachibana-yo Kotori
Tachi-bana-yo kuuu-uuun! I brought a porno for you!

O-OH.. OKAY..
STAY RIGHT THERE, KANAE.
WHADDYA THINK YOU'RE BRINGING OUT AT THE SCHOOL GATE?!
OH. SHE'S YOUR GIRL-FRIEND?
WOO WEE
NO!


UGH
KICK

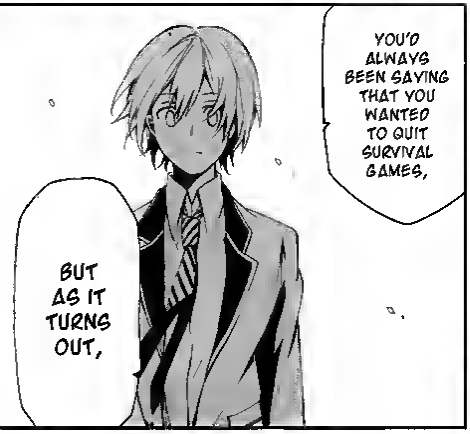

NO. THANK. YOU!
BUT WOULDN'T IT BE EXCITING FOR EVERYONE TO READ IT TOGETHER AT SCHOOL?
IT'S A MAGICAL FRIENDSHIP ITEM.
SO THAT'S WHY YOU CAME HERE... ANYWAY, I'M STILL UNDER-AGED, YOU KNOW!
WELL, A NEW VOLUME OF MY MANGA CAME OUT, SO I THOUGHT I'D GIVE YOU A COPY...
AND I DON'T WANT TO READ IT IN THE HOT PLACE


WHAT? WAIT...
WHAT ARE YOU SAYING?
MAYBE THEY'RE HAVING A BOYS-ONLY TALK?
HUH... TACHIBANA-SENPAI IS TALKING TO SOME GUY WE DON'T KNOW...

HOTARU IS DEFINITELY A GIRL.
WHAT?!
LOTS OF PEOPLE MAKE THAT MISTAKE
Hoteru has given up explaining too

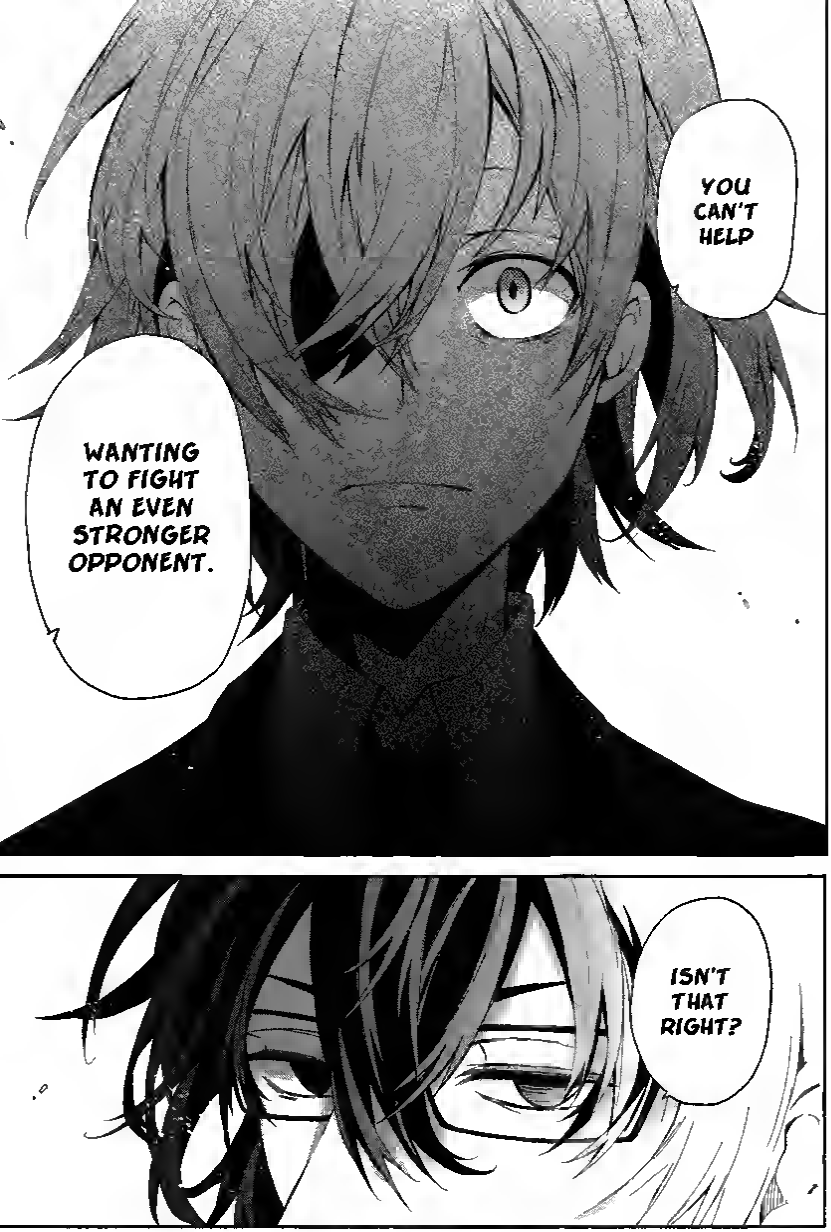
PLEASE GO HOME NOW.
GOT IT?
...OH, I GET IT.
HAS THE WRONG IDEA.
ALL BOYS LIKE THIS KIND OF THING.
DON'T OPEN IT!
I'M A GIRL...
THAT'S NOT WHAT YOU'RE INTO.
HUH?!
YOU LOOKED REALLY FRUS-TRATED.
LIKE SOME-THING'S BEEN BUILDING UP
TELL ME...

YOU ACTUALLY WANT TO PLAY SURVIVAL GAMES,
DON'T YOU?


YOU'D ALWAYS BEEN SAYING THAT YOU WANTED TO QUIT SURVIVAL GAMES,
BUT AS IT TURNS OUT,

WHEN MATTGUN SUDDENLY DECLARED THAT ALL YOUR DEBT WAS CLEARED, I WAS SURPRISED TOO
BUT I DO THINK THAT MATTGUN WAS THINK-ING OF YOU IN HIS OWN WAY

I BECOME ALIVE?
IT'S ONLY WHEN YOU PLAY SURVIVAL GAMES THAT YOU BECOME ALIVE.
...IF I SEEM THAT WAY, IT'S JUST YOUR IMAGINATION, YUKIMURA -SAN
YOU CAN'T GO BACK TO A NORMAL EVERY-DAY LIFE
ESPECIALLY IN YOUR CASE
BUT YOU'VE EXPERIENCED WHAT THE BATTLEFIELD IS LIKE.
IT'S NOT LIKE I'VE CHANGED
MY LIFE IS BACK TO NORMAL NOW


YOU CAN'T HELP
WANTING TO FIGHT AN EVEN STRONGER OPPONENT.
ISN'T THAT RIGHT?

I...
NOO OO!
YOU KNOW LOOK SUSPICIOUS!
WHAT?!
WHA...?!
HEY, OFFICER! THIS MAN IS A PERV! HE'S SHOWING PORN TO MINORS!
SCREECH
PUBLIC INDECENCY
UMM
RING RING
BESIDES, I USE MY ABILITIES TO STOP EVIL,
NOT TO FULFILL MY DESIRES
I'M COMPLETELY CONTENT RIGHT NOW
!!?
GRAB
SO...
HMM

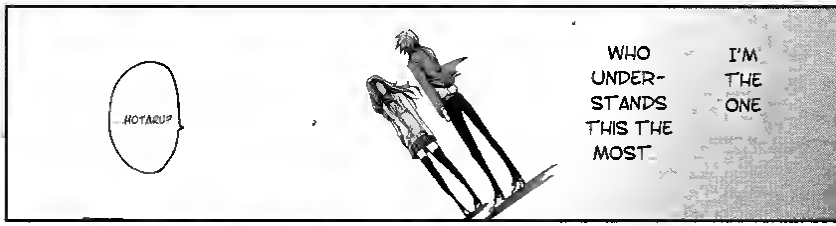
DON'T YOU FEEL ANYTHING
WHEN YOU SEE THIS?
CLICK

THIS IS THE REAL THING THOUGH
YOUR HEART IS POUNDING, ISN'T IT?

WHA?
HEY!
OH..?

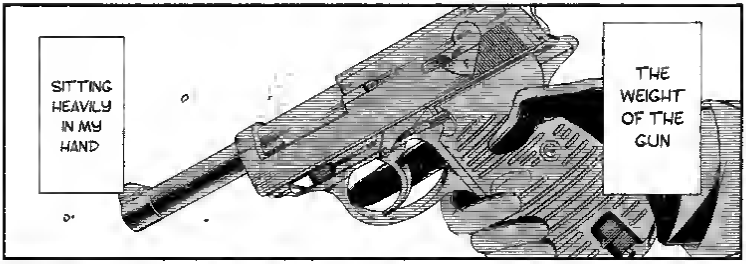
THUMP
THUMP
THUMP
BAM
!!
HEEEY! WHAT ARE YOU DOING?!
UGH!
JEEZ, YOU CAN NEVER BE TOO CAREFUL. HEY, MAKE SURE YOU DON'T TELL ANYONE ELSE ABOUT WHAT HAPPENED!
I'LL BEAT YOU UP!
I BET YOU USED TO BE A GANGSTER
SHUT UP! COME OVER HERE!
DRAG
DRAG

YOU SEEMED TO KNOW HIM, BUT DON'T GET INVOLVED WITH HIM.
HE'S A BAD INFLUENCE
W-Who was that? Are you okay?
YEAH.
.....
.....
WHAT'S THE MATTER, HOTARU?


I'M THE ONE WHO UNDERSTANDS THIS THE MOST
HOTARU?

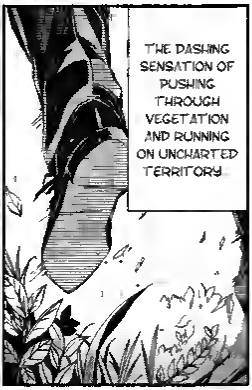
I STILL WANT TO EXPERIENCE THAT THRILL...

SOMEWHERE INSIDE MY HEART


SITTING HEAVILY IN MY HAND
THE WEIGHT OF THE GUN

THE REALISTIC FEELING THAT YOU'LL EITHER SHOOT OR BE SHOT...

THE PRESENCE OF A MURDEROUS ENEMY...


THE DASHING SENSATION OF PUSHING THROUGH VEGETATION AND RUNNING ON UNCHARTED TERRITORY...

BUT THERE'S NOTHING I CAN DO NOW...

ALL OF IT WAS EXTRA-ORDI-NARY...
A NEW WORLD THAT HADN'T EXIST'ED BEFORE

AH...

ARE YOU GOING SOME-WHERE?
At that smoke
Eh?
YEAH
WE'RE GOING TO PLAY SOME SURVIVAL GAMES
It's my day off from work
SUR-VIVAL GAMES!
AT THIS TIME?
WELCOME BACK, HOTARU.

YEAH THERE'S A SURVIVAL GAME YOU PLAY AT NIGHT CALLED "NIGHT OPS"
YOU GET A DIFFERENT THRILL FROM WHEN YOU PLAY IN THE DAYTIME

"NIGHT— OPS—"
HEY, HOTARU

YOU'RE GONNA PLAY TOO.
THUMP
T-THERE IT IS...
SQUEEZE
SURVIVAL GAMES AGAIN...
AH...

NEVER MIND.
SORRY.

I'M THE ONE WHO WAS BEING STUB-BORN...
I'M THE ONE WHO'S BEEN REFUSING ALL THIS TIME...
SLAM
JUST WHAT WAS I...
EXPEC-TING...?
WOULDN'T THAT BE OH-SO CONVENIENT FOR ME?
YET AFTER ALL THIS TIME I WANT TO BE INVITED AGAIN...?
HMM?
I SHOULD JUST GIVE UP
SLIDE
ON SURVIVAL GAMES...
I DON'T HAVE A SINGLE PIECE OF EQUIP-MENT FOR SURVIVAL GAMES IN MY ROOM.
...I BOR-ROWED THE GUNS AND GEAR FROM THE TWO OF THEM...
SCOOT
SCOOT
COME TO THINK OF IT, HOW MUCH DOES A GUN EVEN COST?

A LETTER?
A BLACK ENVELOPE...? THAT'S UNUSUAL
HUH?
THIS IS FOR YUKIMURA-SAN...

I GUESS I'LL PUT IT IN HIS MAILBOX...
CLATTER

STUFFED

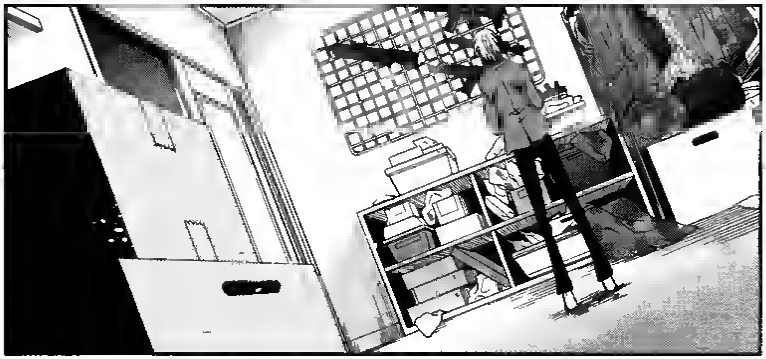
WHAT IS WITH THIS MAIL SLOT...?! IT'S LIKE HE DOESN'T WANT TO RECEIVE ANYTHING!
You can't put anything in!
I GUESS I'LL PUT IT INSIDE...
CLATTER
THUNK
CREEEAAAK
!!?
OH... IT'S OPEN..

A GUN... BUT WHY...?
SOMETHING LIKE THIS HAPPENED BEFORE

HOW CARE-LESS...
I'VE GOT TO PUT IT AWAY...!
IT'D SUCK IF SOMEONE STEPPED ON IT AND BROKE IT
AH!
I'LL PUT IT INSIDE OR SOMETHING...
SLIP
SLIP
CREAK

THIS WAS THE ONE I USED BEFORE
TAP
THIS
W-WOW
TAP
!
WHOOSH

THUMP
BANG
BANG
BANG
TAP
TAP
TAP

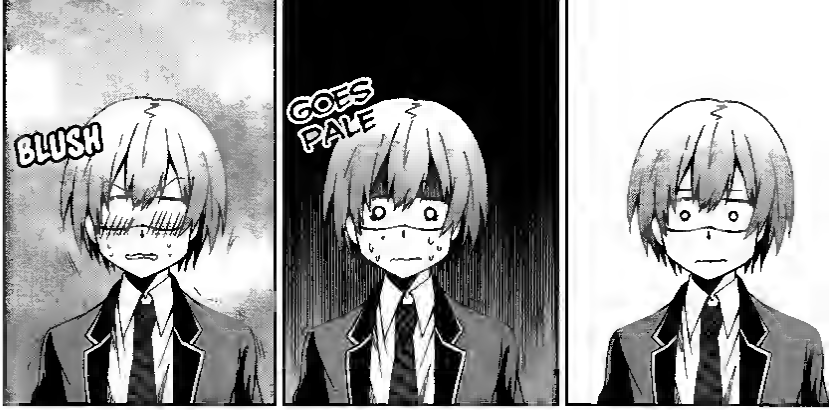


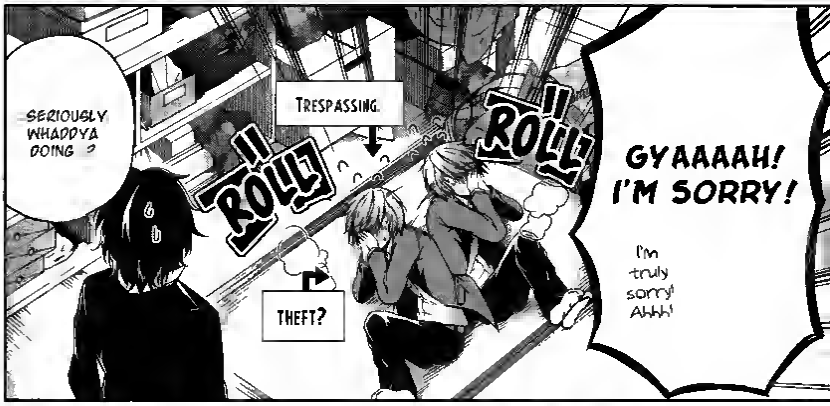
RIGHT

AH, THAT'S RIGHT...
BUT SOME-THING'S
SQUEEZE
I USED THIS TO FIGHT.

RIGHT, IT WAS LIKE THIS...
SIGH
K PLACE
WHO WILL STRIKE FIRST? THE NERVOUS FEELING OF YOUR HAND GRIPPING THE GUN COVERED IN SWEAT
HIDING AMIDST THE GRASS AND BARRIERS WHILE SEARCHING FOR ENEMIES
I'M CORNERED
BUT THE ENEMY HAS THE UPPER-HAND
BY BEING APPROACHED FROM THE REAR...
BUT WITHOUT DELAY IN TURN
AND I
DASH!!

WHADDYA DOING
IN MY ROOM?
FREEZE.
SHOOT...


BLUSH
GOES PALE


SERIOUSLY WHADDYA DOING ?
TRESPASSING.
ROLL!
ROLL!
THEFT?
GYAAAAH! I'M SORRY!
I'm truly sorry! Ahhh!

SIT UP
EH...
YOU SEEM TO BE HAVING A LOT OF FUN
BUT COMPARED TO HOW YOU WERE IN SCHOOL,

WELCOME BACK.
TACHIBANA-KUN.

Umm
Well

I FIGURED IT'D TURN OUT THIS WAY
twinkle
twinkle
M-MATSU-OKA-SAN?!
What are you doing here?
GYAAAH
THE NIGHT OPS ARE SCHEDULED FOR NEXT WEEK, RIGHT?

LET'S PLAY
TOGETHER AGAIN!
WELCOME BACK TO TOY ★ GUNGUN, HOTARU TACHIBANA!
EH...

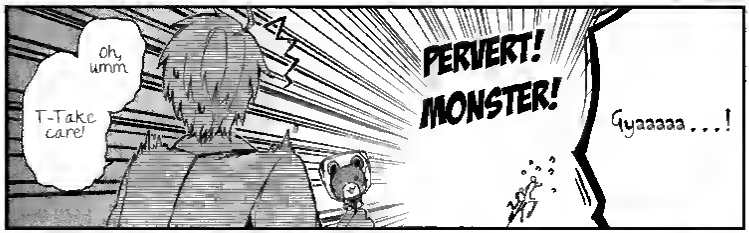
TOGETHER AGAIN
!

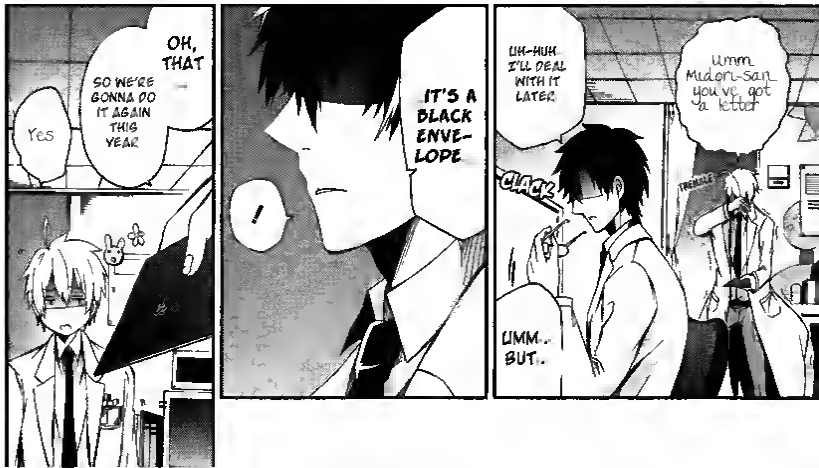
THE THREE OF US CAN PLAY SURVIVAL GAMES TOGETHER...
I...I'M BACK!
I...
UH... UMM...
SORRY, BUT THIS LETTER WAS PUT INTO MY MAILBOX BY MISTAKE...
RUSTLE
RIGHT
.AH!
...EH?
RUSTLE
AHH, I KNOW WHAT THIS IS.

THE CHAMPION'S SPOT JUST CAME INTO SIGHT, YUKKI.
THE CHAMPION'S SPOT...?
...
?.....

PEDIATRICS
EVERYTHING'S FINE PLEASE TAKE ALL OF THE REMAINING MEDICINE
okay~
IS THERE A TOURNAMENT OR SOMETHING?
BUSHIDOU GENERAL HOSPITAL
THUMP
Yes he is Let's come here again
THUMP
Dr Midori is so cool right mom?
WAAAAAAAAH!
!
OH MY. ARE YOU OKAY?
KYAA!
THUD

RUMBLE!!
RUMBLE!!
HUFF
HUFF
I'll give you this as an apology.
Are you hurt, young lady?
GRAB!!
FWUMP FWUMP FWUMP
REA
CH


Oh, umm
T-Take care!
PERVERT! MONSTER!
Gyaaaaa...!


OH, THAT
SO WE'RE GONNA DO IT AGAIN THIS YEAR
Yes
IT'S A BLACK ENVE-LOPE
UH-HUH I'LL DEAL WITH IT LATER
Umm Midori-san you've got a letter
CHACK
UMM.. BUT..

RIGHT.
FUJIMON?
..YEAH
IT'LL BE GREAT IF THOSE KIDS COME TOO.
PAT
PAT
Could you pat my head as a reward for bringing it?
HAHAHA! MAN, THIS IS CREEPY

HOTARU COMPLETELY MISSED AN OPPORTUNITY TO DECLARE HERSELF.
FOR NOW, THE NEW TOY GUNGUN IS ACTIVE
OMG!
AH...! I FORGOT TO TELL THEM I'M A GIRL AGAIN...!
MEANWHILE ELSEWHERE

青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN

Aoharu x Kikanjuu

Blue Spring X Machine Gun

by NAOE

Publisher: Square Enix

http://www.square-enix.com/jp/index_j2.html

Serialization: GFantasy

http://web.square-enix.co.jp/magazine/gfantasy/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Release is presented to you by The Zero Alliance

TEXT

AnaBanana (translation) | Yukihito (translation check) | AkioChii (typeset)

IMAGE

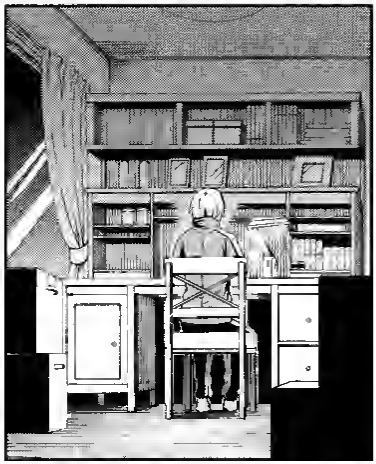
Crystal Zombia (scan) | Straydog12 (claan)

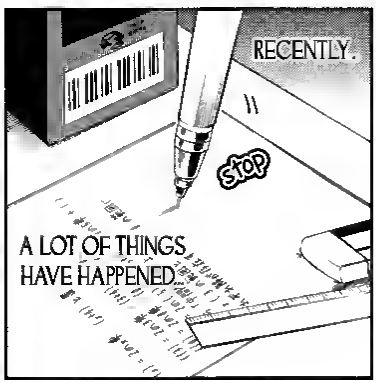
QUALITY

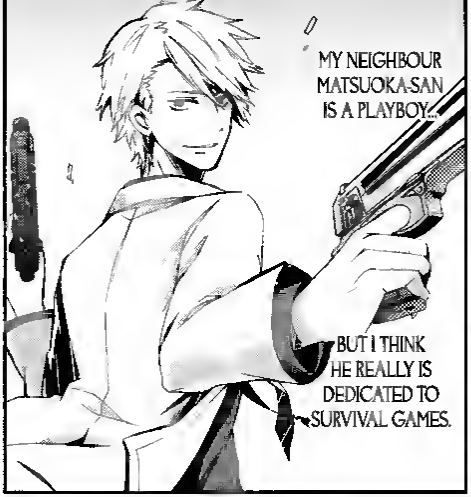
Keeahtihn & Henry (proofraad) | Yukihito (overall review)

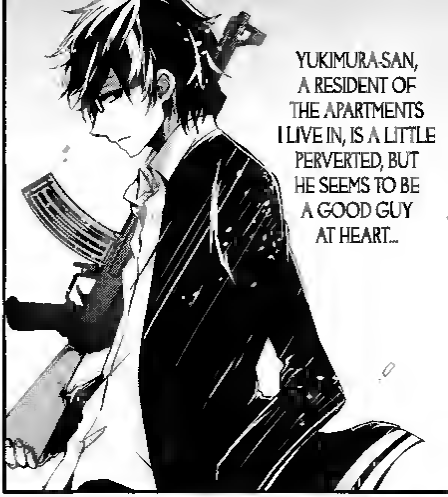
Sign:
Looking for Tenants
Tsukishiro Apartments

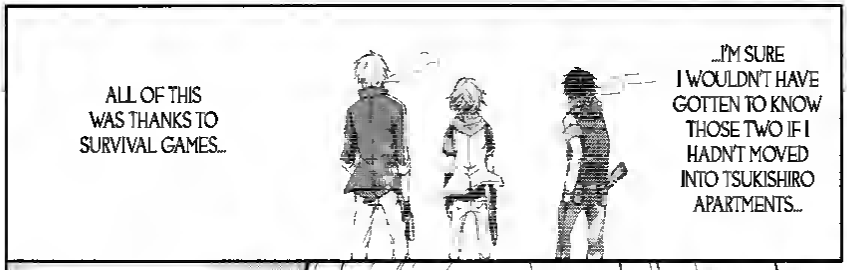
I WONDER WHETHER I'LL BE ABLE TO PLAY SURVIVAL GAMES AGAIN...?
GLOW




RECENTLY,
STOP
A LOT OF THINGS HAVE HAPPENED.


MY NEIGHBOUR MATSUOKA-SAN IS A PLAYBOY...
BUT I THINK HE REALLY IS DEDICATED TO SURVIVAL GAMES.


YUKIMURA-SAN, A RESIDENT OF THE APARTMENTS I LIVE IN, IS A LITTLE PERVERTED, BUT HE SEEMS TO BE A GOOD GUY AT HEART...


ALL OF THIS WAS THANKS TO SURVIVAL GAMES...
...I'M SURE I WOULDN'T HAVE GOTTEN TO KNOW THOSE TWO IF I HADN'T MOVED INTO TSUKISHIRO APARTMENTS...

HOW-EVER...
ONE THING HAS BEEN TROUBLING ME LATELY...
♪ hehe
I WONDER WHAT KIND OF PEOPLE
AND...
WE'LL BE BATTLING FROM NOW ON...
BA-DUMP

twitch
I'M GOING TO TOUCH YOU ALL OVER...
AHH... I CAN'T GET ENOUGH OF YOUR BODY LINE.
THAT DAMN HOST...!
I can hear everything...
SNAP
RIGHT. SHALL I TOUCH HERE TOO?
YOU'RE OKAY WITH JUST BEING TOUCHED?
BANG
IF YOU'RE GOING TO BRING A WOMAN WITH YOU, THEN DO IT SOMEWHERE ELSE!
SLAM
AS SOON AS HE GETS HOME EVERY NIGHT, HE HAS A SECRET MEETING WITH A WOMAN!
I CAN'T TAKE IT ANY LONGER...!

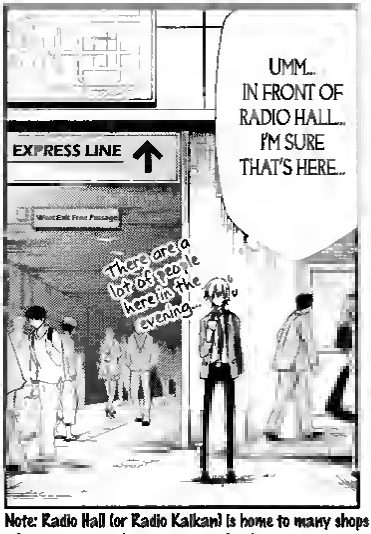
CLICK
WHAT'S THE MATTER, TACHIBANA-KUN?
HUH?
? ?
appear
MUNCH
MUNCH
A WOMAN?
.....

OH MY, MASAMUNE ♥ (IN A HIGH VOICE)
KISS ♥
MY LOVER, THE DESERT EAGLE, TSUBUAN.
CHECK IT OUT. HER SUPER SEXY BODY MAKES YOU WEAK AT THE KNEES, DOESN'T IT?
MASAMUNE MATSUOKA
AH, YOU MEAN THIS.
...WAS THERE A WOMAN HERE JUST NOW?
HUH?!

Note. "Tsubuan" is "red bean paste", an ingredient used in some Japanese sweets.

#02
BECAUSE IT'LL MAKE THE BEST PARTNER!

OH NO! I'M 3 MINUTES AND 46 SECONDS LATE...!
BEEP
秋葉原駅
Akihabara Station
I'VE GOT TO HURRY...
MY STUDENT COUNCIL WORK TOOK LONGER THAN I THOUGHT...



Note: Radio Hall (or Radio Kaikan) is home to many shops related to anime, electronics and other hobbies.

AHH...
KER-POW
DON'T READ PORNOGRAPHIC BOOKS SO OPENLY IN PUBLIC!
UGH!
ohhh
DON'T READ PORN BOOKS!
I CAN'T GO ON WITHOUT READING PORN BOOKS...
MATTSUN CAN'T COME BECAUSE HE'S WORKING... MATTSUN CAN'T SHOW YOU AROUND AKIBA...
JEEZ, YOU CAN'T BE LEFT ALONE FOR A MOMENT..
OH? WHERE'S MATSUOKA-SAN?
WELL...
Is he late?

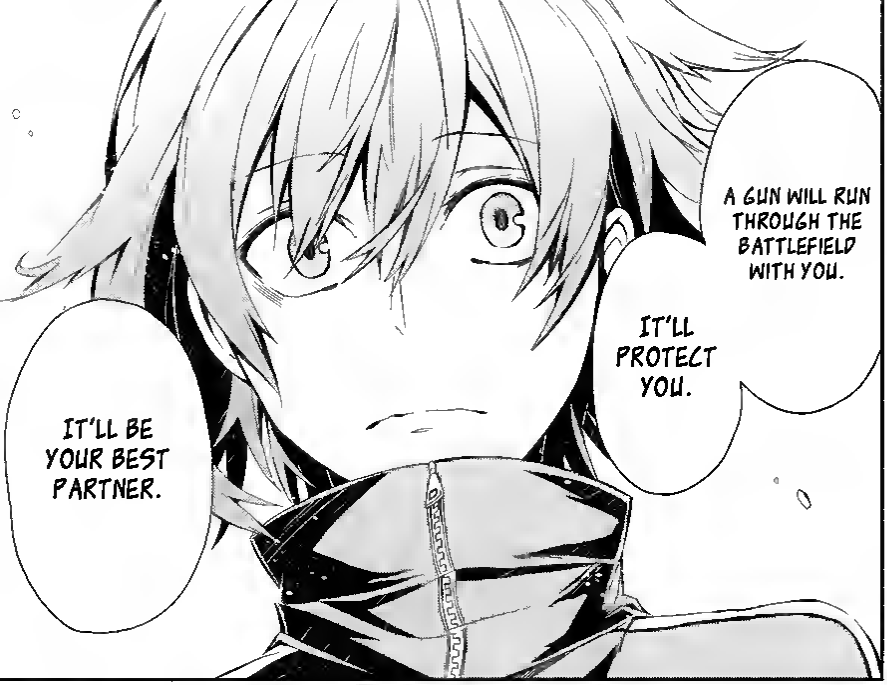
I didn't have a chance to say so...
RIGHT, TODAY I'M
...I'M A GIRL THOUGH.
Matsuoka-san is a guy too...
I WENT ON A DATE WITH A GUY...
sob sob
BUT MATTSUN ASKED ME TO TAKE CARE OF YOU, SO I...
HERE TO BUY A GUN.
A GUN?
THAT'S RIGHT.
WAIT A MINUTE, MATTSUN.
DON'T UNDER-ESTIMATE THE WEALTH OF A HOST.
UHH...
SMACK
I'LL BUY YOU ONE TO CELEBRATE YOU HAVING PAID BACK YOUR DEBT.
From Masamune Matsuoka
HUH...?!
But that's...
RUSTLE
BUT I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT GUNS...
I DON'T HAVE ENOUGH MONEY EITHER.
DON'T WORRY ABOUT THAT.

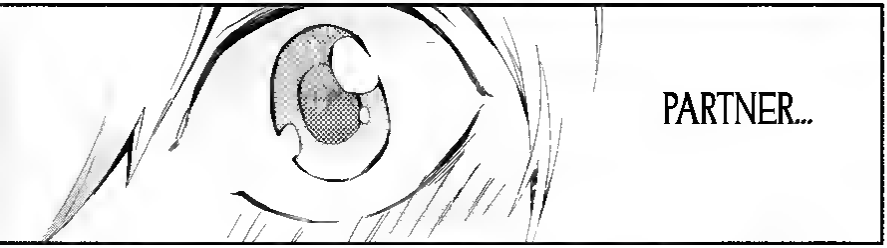
MINORS CAN'T BUY TOY GUNS, RIGHT?
HUH?!
THAT'S WHY WE'LL GO WITH YOU AND BUY ONE.

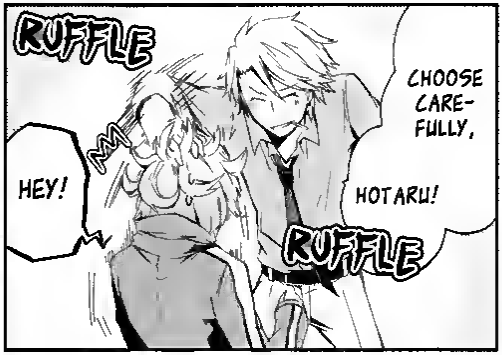
IS IT OKAY FOR ME TO HAVE A GUN?
IT DEPENDS ON THE PREFECTURE YOU'RE IN
THUMBS UP
It's okay here.

UMM
WE'LL TAKE YOU TO OUR FAVOURITE SHOP,
AND YOU'LL CHOOSE THE GUN YOU LIKE

JUST BE HONEST AND CHOOSE THE ONE THAT MAKES AN IMPRESSION.
AN EXPENSIVE GUN ISN'T NECESSARILY THE BEST, NOR DOES A GUN BEING CHEAP MEAN IT'S NO GOOD.
THERE ARE MANY DIFFERENT TYPES OF GUNS.
YOU SHOULD CHOOSE YOUR GUN CAREFULLY.


A GUN WILL RUN THROUGH THE BATTLEFIELD WITH YOU.
IT'LL PROTECT YOU.
IT'LL BE YOUR BEST PARTNER.


PARTNER...

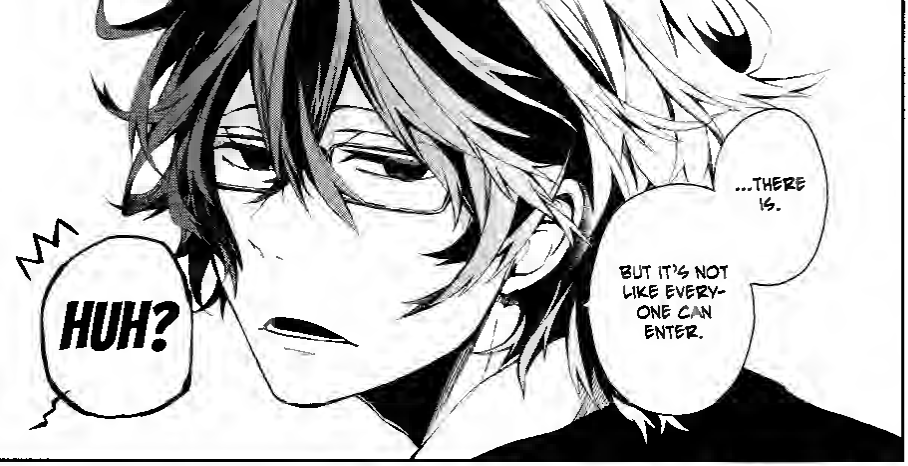

RUFFLE
CHOOSE CARE-FULLY, HOTARU!
HEY!
RUFFLE

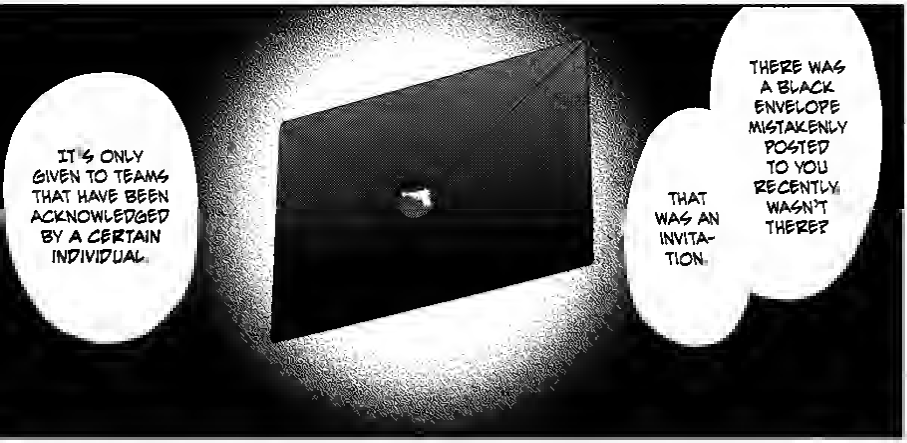
Matsuoka

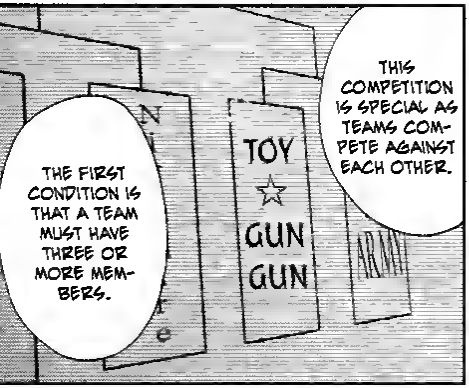
AH... YES.
THAT'S THE MONEY MATTSUN GAVE YOU, RIGHT?

hehehe

IS THERE A COMPETITION THAT DECIDES WHICH IS THE BEST TEAM IN JAPAN?
UMM... I'VE BEEN WONDERING ABOUT THIS...
NUMBER ONE IN JAPAN...
TO BE HONEST, I DON'T MIND LENDING YOU ONE OF MY GUNS.
BUT IT'S A LITTLE UNCOOL FOR SOMEONE AIMING TO BE NUMBER ONE IN JAPAN NOT TO HAVE THEIR OWN GUN.
NOD


HUH?
BUT IT'S NOT LIKE EVERY-ONE CAN ENTER.
...THERE IS.

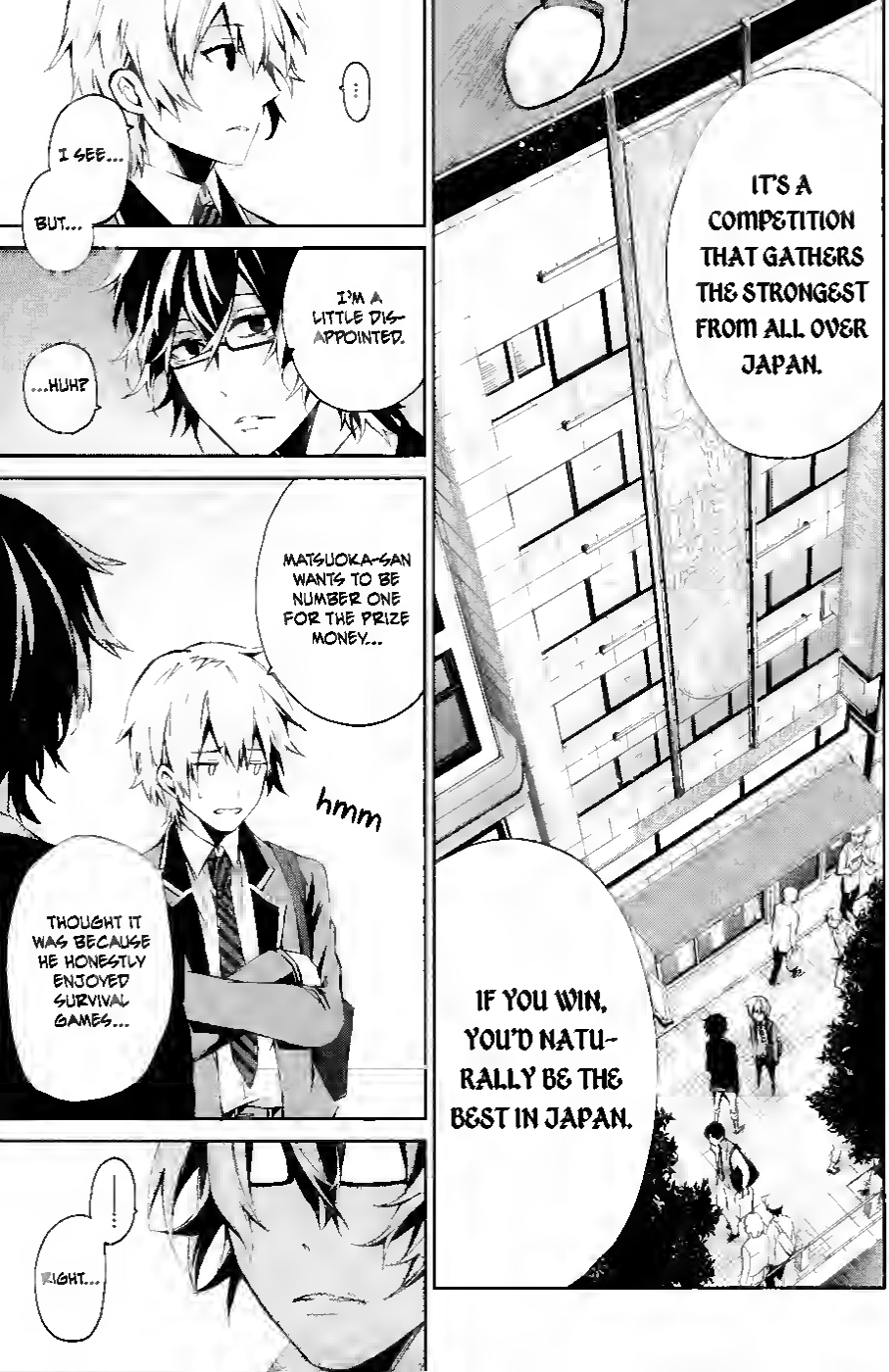

IT'S ONLY GIVEN TO TEAMS THAT HAVE BEEN ACKNOWLEDGED BY A CERTAIN INDIVIDUAL.
THAT WAS AN INVITA-TION.
THERE WAS A BLACK ENVELOPE MISTAKENLY POSTED TO YOU RECENTLY. WASN'T THERE?


THE FIRST CONDITION IS THAT A TEAM MUST HAVE THREE OR MORE MEM-BERS.
THIS COMPETITION IS SPECIAL AS TEAMS COM-PETE AGAINST EACH OTHER.
TOY ☆ GUN GUN

THESE TWO REALLY ARE STRONG...
YES.
...SO TOY☆ GUN GUN HAS THE RIGHT TO ENTER.

Note: 1 million yen is about $8000 USD.

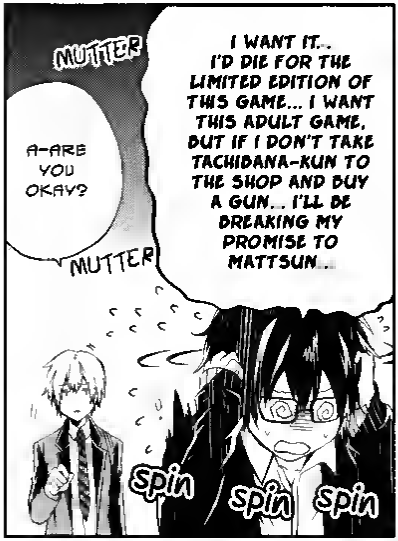
FOR THE MOST PART, SURVIVAL GAMES IS A HOBBY THAT DOESN'T MAKE MONEY.
You're actually spending it all the time.
BUT THAT COMPETITION IS SPECIAL...
ASIDE FROM THE PRIZE MONEY YOU CAN ALSO GET RARE EQUIPMENT OR VARIOUS PRIVILEGES.
EVERYONE PLAYS SERIOUSLY BECAUSE THEY WANT THOSE THINGS.
THAT'S WHY THE COMPETITION IS RESTRICTED TO PLAYERS WHO HAVE A CERTAIN LEVEL OF COMBAT STRENGTH AND POTENTIAL.
IN OTHER WORDS...


IT'S A COMPETITION THAT GATHERS THE STRONGEST FROM ALL OVER JAPAN.
IF YOU WIN, YOU'D NATURALLY BE THE BEST IN JAPAN.
I SEE...
BUT...
...HUH?
I'M A LITTLE DISAPPOINTED.
MATSUOKA-SAN WANTS TO BE NUMBER ONE FOR THE PRIZE MONEY...
hmm
THOUGHT IT WAS BECAUSE HE HONESTLY ENJOYED SURVIVAL GAMES...
RIGHT...

IF ONLY
HE WAS THE TYPE OF PERSON TO BE ATTACHED TO MONEY ALONE...
!
HUH?
DON'T YOU THINK IT'S THE PERFECT COMPETI-TION FOR YOU?
RIGHT?
FORGET ABOUT THE PRIZE MONEY.
THERE'LL BE PLENTY OF STRONG OPPONENTS WHO ARE NOTHING LIKE WHAT WE'VE FACED SO FAR!
JUMP

STRONG OPPONENTS... JUST WHAT KIND OF PEOPLE WILL BE THERE...?
THUMP
THUMP
YEAH...
twitch
WHAT IF THERE'S SOMEONE WITH A LOT OF MUSCLE...?
Stay back,
you pigs.
AH.
WE'RE ALMOST THERE.
ba-dump
IMMEDIATELY ON YOUR LEFT, AFTER THAT CROSSING, THERE'S A SHOP CALLED ECHIZEN.
IF YOU GO THERE...
0.0
WHAT'S THAT LINE FOR?
.....?
HMM?

Note: 20,000 yen is around 160 USD


MUTTER
I WANT IT.. I'D DIE FOR THE LIMITED EDITION OF THIS GAME... I WANT THIS ADULT GAME, BUT IF I DON'T TAKE TACHIBANA-KUN TO THE SHOP AND BUY A GUN.. I'LL BE BREAKING MY PROMISE TO MATTSUN..
A-ARE YOU OKAY?
MUTTER
spin
spin
spin

WHO ARE YOU?!
SHALL WE GO, TACHIBA-NA-KUN?
SPARKLE
WAAAAAAAH
WAAAAAAAH
AHHHH
AHHHH
Stop
...YOU SEEM TO HAVE BECOME ENLIGHTENED... ARE YOU OKAY?
AHAHA. WHY'D YOU ASK?
UMM... THE GAME...
AHAHAHAHA. IT'S OKAY, IT'S OKAY. IT'S JUST A GAME, ISN'T IT?
COME ON, OUR DES-TINATION IS RIGHT THERE...
U-UMM... YUKIMURA-SAN...
HMM?

ECHIZEN.
THIS IS IT?
ECHI E
I COULDN'T STAND TO SEE YUKIMURA-SAN BEING THAT CREEPY...
HE SAID HE'D CATCH UP AS SOON AS HE GOT THE GAME...
THANK YOU! YOU'RE A LIFESAVER!
HAA...

WHAT DID HE MEAN BY "I'LL GO UP TOP"...?

AH, JUST SAY MATTSUN SENT YOU!
SAY "I'LL GO UP TOP" IF YOU GET INTO ANY TROUBLE~
HUH...?
HE'S FAST!
WHOOSH

Peek

WHOA!
A-AMAZING...
AS W320 LB
Sniper Rifle

I GUESS I'LL ASK THE SHOP ASSIST-ANT...
YUKIMURA-SAN ISN'T HERE EITHER...
THERE IS AN AMAZING AMOUNT OF GUNS THOUGH... HOW CAN I CHOOSE ONE?
HMM
LOTS OF GUNS... MILITARY EQUIPMENT TOO...
OH NO... THIS IS GETTING EXCITING...
FLIP
GLARE

BOOM
BOOM
BOOM
BOOM
HE'S JUST LIKE A SOLDIER WHO HAS BEEN THROUGH MANY BATTLES..!
THAT GLARE! THAT PRESENCE..!
WHA...
WHOOSH
BA-DUMP
NO WAY.. IS HE...
TCH... SO YOU CAN'T PASS THROUGH THIS SHOP UNLESS YOU'RE 100% SERIOUS...
WHAT SHOULD I DO..?!
SLUMP
UH...
UMM...
AL-READY INSIDE THE SHOP
BOOM
WELCOME.
BOOM
BOOM
GUARDING THIS SHOP?!

ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING?
AH... THIS GUY...
HUH...
SEEMS REALLY KIND...
I'M NOT A SHOP ASSISTANT, BUT I KNOW A BIT ABOUT THIS KIND OF THING,
SO I CAN TEACH YOU WHAT I KNOW.

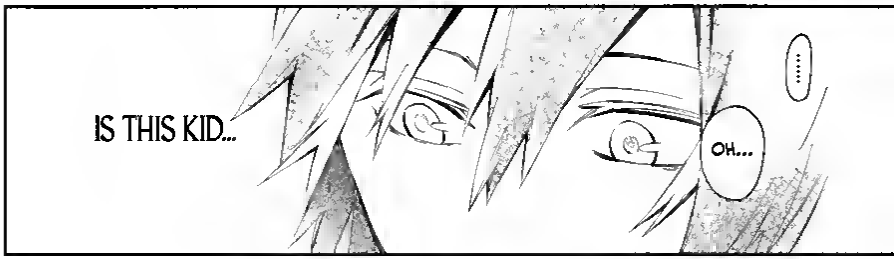
I'M ACTUALLY HERE TO LOOK FOR A GUN...!
U-UMM...!
GLOW
I'VE BEEN SAVED!
My saviour!
HEHE. YOU'RE A POLITE KID. I'M MIDORI NAGAMASA.
NICE TO MEET YOU.
AH, SORRY FOR NOT INTRODUCING MYSELF. I'M HOTARU TACHIBANA. I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT GUNS,
BUT I'VE PLAYED SURVIVAL GAMES SEVERAL TIMES.
PLAY STYLE?
THAT'S RIGHT.
RIGHT... WHAT KIND OF PLAY STYLE DO YOU HAVE?
SO GENTLEMEN LIKE HIM PLAY SURVIVAL GAMES TOO..?!
SURVIVAL GAMES ARE REALLY COMPLEX..!
Women, women!
Adult A
SEM!
Adult B
W-WHAT A CALM MAN.. HE'S COMPLETELY DIFFERENT FROM THE ADULTS I KNOW..!
stare

HEY, HEY!
ATTACKER
I WON'T LET YOU GO ANY FURTHER.
DEFENDER
I'M ASKING WHAT KIND OF PLAY STYLE YOU'RE BEST AT OR IS YOUR FAVOURITE.
HEHEHE HE'S GOT HIS BACK WIDE OPEN
SNIPER
BOLDLY GOING OUT TO THE FRONT LINE, STAYING AT THE REAR TO PROTECT THE FLAG OR SHOOTING ENEMIES FROM AFAR WITH A SNIPER RIFLE
These ca... divided... ...ever m... ...tegories though.
CRASH
HELP ME!
BIG
ON TOP OF NOT BEING VERY ADAPTABLE, THOSE GUNS AREN'T SUITABLE FOR AN ATTACKER BECAUSE THEY'RE HEAVY.
huff
huff
huff
huff
HEAVY
I... I SEE...!
CLENCH
SO YOU'RE PURELY AN ATTACKER.
I KNOW THAT ATTACK IS THE GREATEST DEFENCE!
YOU'D BETTER NOT GO FOR THESE LONG GUNS THEN.
HUH? WHY'S THAT?
They're cool...
PASS

SUB-MACHINE GUN?
IT'S SHORTER THAN THE OTHER GUNS, RIGHT?
IT'S EVEN EASY FOR WOMEN TO USE.
AH... I USED THAT GUN BEFORE...
THAT'S A HECKLER AND KOCH MP5.
IT'S A SUB-MACHINE GUN.
Is it okay to touch it..?
WELL, I KNOW HOW TO USE THIS ONE...
REACH
HMM... I THINK THIS ONE WOULD BE OKAY...
GRAB

RUB
RUB
HMM? I WAS DOING A BODY CHECK.
HUH?!
I WANTED TO SEE WHAT KIND OF MUSCLES AND BUILD YOU'VE GOT...

BLUSH
WHA...
W-WHAT ARE YOU DOING, MIDORI-SAN?!
Is it an evil deed?!


IS THIS KID...
OH...

SO, ABOUT THE RESULT OF THE BODY CHECK I JUST DID...
Y-YES...

U-UMM! THAT'S ENOUGH NOW!
TURN
AH, I'M SORRY.

A HECKLER AND KOCH G3 SAS HIGH CYCLE.
It's only for over 18s though.
3 SAS HC
WOULDN'T THAT GUN BE GOOD FOR YOU?
HUH?

G3... SAS HIGH CYCLE...?

WHOA!
WHOOSH
W-WHAT IS THIS...?!
I DON'T KNOW MUCH ABOUT ITS WEIGHT AND FEEL...
BUT THIS MIGHT BE EXACTLY MY TYPE!
Hello.
HE'S THE MANAGER.
!?
HUH?!
WANT TO TRY HOLDING IT?
SO HE WASN'T A GUARD...?!
CLACK
HERE YOU GO.
THANK YOU VERY MUCH.

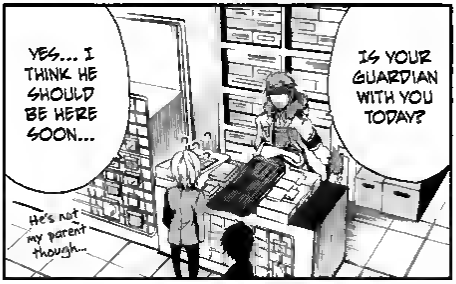
WHAT DO YOU THINK?
ISN'T IT A PERFECT FIT?
IT'S A FULLY AUTOMATIC THAT'S COMPARABLE TO A LASER BEAM.
ITS LENGTH IS 535MM AND IT'S A LIGHTWEIGHT MODEL, WEIGHING 2430 GRAMS.
IT'S A RAPID-FIRE GUN, PUTTING OUT 25 ROUNDS PER SECOND.

Y-YES...

PLEASE TEACH ME EVERYTHING IF YOU CAN!
I WANT TO KNOW IT ALL!

OHH!
IF YOU WANT TO MAINTAIN IT YOURSELF, YOU'LL NEED A BATTERY CHARGER TOO. I THINK SPARE MAGAZINES AND BATTERIES COULD BE USEFUL...
AND IF YOU ADD A DOT SIGHT, IT'LL BE EASIER TO HIT YOUR OPPONENTS.
Dot Sight
Magazine

Note: 55,000 yen is around 450 USD.



Note: 1000 yen is roughly 8 USD

HEY.
...
I SEE...
From Nasamune Matsuoka
WEREN'T YOU TOLD WHAT TO SAY
IF YOU GOT INTO TROUBLE?
UMM...
AH...
IF YOU GET INTO TROUBLE...
.....
GOT INTO TROU-BLE...

DO YOU UNDERSTAND THE MEANING OF THOSE WORDS...?
"I'LL GO UP TOP".
THAT'S WHAT I WAS TOLD.

EEK!
CLATTER

SLAM
...HUH?
DO THEY KNOW EACH OTHER...?

AH, I SEE... THAT'S RIGHT.
MATSUOKA PLANNED FOR THIS FROM THE BEGINNING...

TAKE THIS GUN AND GO UPSTAIRS.
I'LL TEST WHETHER YOU'RE CUT OUT TO HANDLE THE G3.
HUH?
HUH... TEST...?!
IT'S ALRIGHT.

A TEST...?
...INTERESTING...?

SEE YOU LATER.
I'M SURE IT'LL BE INTERESTING.

I don't really get this though.
AH, YES! COMING!
HURRY UP IF YOU ARE.
HEY, AREN'T YOU GOING UPSTAIRS?

GOOD LUCK~

I BOUGHT ONE FOR YOU TOO, SO LET'S PLAY TOGETHER SOMETIME!
Ah, make sure you pay~
SORRY I KEPT YOU WAITING, TACHIBANA-KUN!
I GOT THE LIMITED EDITION NO PROBLEM!
AH~ THESE BAGS ARE HEAVY~
GOOD EVENING.
...WHAT A COINCIDENCE.

WHACK
whoosh

GRAB
WHOOSH
BAM
UGH
UH...
WHOA... WHAT A SURPRISE.
Oops
CLATTER
CLATTER
UH...
YOU'RE LIKE A MAD DOG AS USUAL.
MASAMUNE CAN'T KEEP YOU IN CHECK EITHER.
UH...
I'M...

I'M GOING TO KILL YOU.

HEY, YUKIMURA-KUN.
IS MY MASAMUNE
DOING OKAY?

AOHARU×MACHINEGUN

青春×機関銃

AOHARU×MACHINEGUN

カバー用イラスト

※コミックス発売時のカバー用イラストを収録

Aoharu X Kikanjuu

Blue Spring X Machine Gun

by NAOE

Publisher: Square Enix

http://www.square-enix.com/jp/index_j2.html

Serialization: GFantasy

http://web.square-enix.co.jp/magazine/gfantasy/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Release is presented to you by The Zero Alliance

TEXT

Yukihito (translation) | Ksito (typesat)

IMAGE

Yukihito (scan) | StrayDog12 (clean & redraw)

QUALITY

Keeshtihn (proofread) | Kaito & Yukihito (overall review)